

M311: Heinrich von Freiberg: Tristan (F)

0,1 WO nu richer ku‘nste hort·
0,2 wo schone red wo blunde wort·
0,3 wo vunde fiolen gevar
0,4 wo spruche sam die rosen clar·
0,5 wo finnic satz wo vündic sín
0,6 ð all ich eín weíse bī
0,7 Getichtes des gar spechen
0,8 des richen vnd des weéhen
0,9 Bin ich ein erbelofer man
0,10 vñ hab mích doch genumē an
0,11 Zv volbringene dis mere
0,12 daz so blunde hat vntz her
0,13 Mít schoner red betichtet
0,14 vñ meísterlich berichtet
0,15 Min h̄re meíster gotfrít
0,16 von strazburc ð so mangē fnít
0,17 Spehen vnde richen
0,18 Schone vnde meísterlichen
0,19 Nach durnechtiges meíſts sítē
0,20 vz blundem finnen hat gesnítē
0,21 vñ hat so richer rede cleit
0,22 disem finne an geleit
0,23 dife ma[terí]en er hat·
0,24 Gesprentzet ín so lichte wat
0,25 daz ich zwivele dar an·
0,26 ob ich índert vínden kan
0,27 In mínes finnes gehüge
0,28 red di wol stende tüge
0,29 Bi difen spruchen guldín
0,30 Nv müge wír nicht gehabē sín
0,31 Got vnser schopfer das gebot
0,32 daz ín genumen hat der tot
0,33 Hin von dirre broden werlt.
0,34 wol geblumet vñ wol geberlt
0,35 Ift finer blünde vünde krantz
0,36 vil reíne luter vñ glantz
0,37 Ift finer richer kunste hort

0,38 dí toten mít den toten dort
 0,39 di lebnden mít den lebndē hie
 0,40 Sínt daz er diz buch verlīe
 0,41 vñ fín nícht hat vol tichtet
 0,42 vñ tichtenđ berich[tet]
 0,43 Mít dem getichte fínen
 0,44 dem reínen vñ dem fínen
 0,45 So han ich mich *genumen* [an]
 0,46 Ich *tummer* *kunſt*[en]loſer mā
 0,47 daz ich ez vol bringen wil
 0,48 Mit red vntz an daz iam̄ zíl
 0,49 daz trístan vñ díe blunde yſot
 0,50 In glünd míinne lagen tot
 0,51 ob er mich lat fo lange lebn
 0,52 ð lip vñ leben mír hat gegebē
 0,53 Daz aber ích dife arbeít
 0,54 hab mínen finne vur geleít
 0,55 daz machet eínes hren tugent
 0,56 Sín hohes adel fín edele íugent
 0,57 Ez mír gebot vñ mích fín bat
 0,58 der truwē ftíc ð zuchte pfat
 0,59 Hat er mít an gebornē triten
 0,60 Gebent nach herlichen siten
 0,61 vrowen *eren* amíz vz erkorn
 0,62 In behemlant ift er geborn·
 0,63 dem ích diz feneclíche mer
 0,64 Mit ínneclíches hzen ger
 0,65 vol tichten vñ vol bríngē fol
 0,66 an dem ift daz erkennet wol
 0,67 daz er mít tugentlicher tat
 0,68 vil hoer wirde erworbē hat
 0,69 Zvchtmaze mít bescheidenheit
 0,70 Sín ellenthaftes herce treít
 0,71 Manheit̄ truwe vñ mílte
 0,72 Er ift ouch vnđ schilte
 0,73 Eín ritter vrech vñ *gar* [kurtoys]
 0,74 vñ ift eínluchtenburgonoýs
 0,75 von luchtenburg ift er genant
 0,76 Sín man ín eren ift bekant
 0,77 vñ ift genennet er Reymunt
 0,78 Ia reíne ín fines hzen grüt
 0,79 Ift er an allez kunterfeít
 0,80 der rechten reínen reínekeit
 0,81 gar finer tat vñ finer werc
 0,82 dem ich heynrich von vríberc
 0,83 vol tichte difen trístan
 0,84 als ich aller beſte kan
 0,85 Wir han gehort wie trístant

- 0,86 In arundele daz lant
 0,87 zv dem h̄zogen quam
 0,88 dem hoer eren vil gezam
 0,89 den man da nante- lovelín
 0,90 Karfie híez dí h̄zogín
 0,91 Ir beyder fun kaedín
 0,92 wie der tet an ím truwe schin
 0,93 der íunge fuze lýfrenís
 0,94 Mit aller tat ín alle wís
 0,95 Er ím geselleschaft er[bot]
 0,96 Vñ wie die wizgehand yfot
 0,97 Blanschemanís die schoene maget
 0,98 vol [wach]sen vñ wol betaget
 0,99 In megetlichen iaren
 0,100 Síner míinne varen
 0,101 Mit allem v̄lze began
 0,102 vnd wieder edele tristan
 0,103 Mit síner sigebern hant
 0,104 des vurften vínde v̄b want
 0,105 vnd von dem lande sie vertreíp
 0,106 vnd wie er da zv karke bleíp
 0,107 daz hab wir allez wol v̄numē
 0,108 Nu fulle wir zv der rede kum̄
 0,109 do sie der meifster hat verlan-
 0,110 der dis buches erste began
 0,111 Der trurige tristan
 0,112 dem truren was geborn an
 0,113 vnd vil trurens het gepflogen
 0,114 vñ ín trurē was erzogen
 0,115 Gar truríc ín gedanken faz
 0,116 Sín leben er ín herzen maz
 0,117 vñ bedachte sine not
 0,118 *vmb* ýeweder ýfot
 0,119 von ýrlande *vmb* die bele
 0,120 vñ *vmb* díe von arvndele
 0,121 ýfot díe maget von karke
 0,122 díe waz ím also fstarke
 0,123 Gevallen ín fín herze
 0,124 ydoch *twanc* ín ð fmerze
 0,125 der rechten h̄zen l̄iebe *gnuc*
 0,126 die er *zv* ýfoten truc
 0,127 ð blunde belen *vz* ýrlant
 0,128 vñ er zwíualter liebe enpfant
 0,129 des nam ín selber wunder
 0,130 vñ wundert ín besvnder
 0,131 daz er leit h̄zeliche not
 0,132 *vmb* *itweder* ýfot
 0,133 der wol besínnete tristan

- 0,134 In sínem sínne er sích v̄fan
 0,135 vñ gedachte “ez mak· nícht sín
 0,136 daz ich ín dem h̄zen míñ
 0,137 Myge zweí h̄zen líep getragē
 0,138 wan ich han oft gehoret fagē
 0,139 ob mer liep hat dan eínes
 0,140 ð hat níndert [keinez]
 0,141 w̄ mit zweín liebe[n] [lieb]e p[flich]t
 0,142 hāt· der treít herzen liebe nícht”
 0,143 Alfus gedachte trístan
 0,144 “Sol ich nícht herzeliebe han
 0,145 des wunder ínneclíchen mích
 0,146 Eý herregot vñ wí bín ích
 0,147 So wunderlich gescheiden
 0,148 von den yfoten beiden·
 0,149 vñ trage doch fíe ín herzen
 0,150 Mit rechten herzen smercen
 0,151 Itweder mír ín herzen liget
 0,152 Itweder hat an mír gefiget
 0,153 vñ ist das herzenliebe nícht
 0,154 als das sprichwort da sprícht
 0,155 das ích fíe beide míinne
 0,156 Mít herzen vñ mít sínne
 0,157 So mus ích eíne yfoten lan
 0,158 vnd eíne yfoten zv vrowē han
 0,159 Eý wenne geschíet daz oð wie
 0,160 Nv míinne ich dort vnd meíne híe
 0,161 Ich míinne híe vñ meíne dort
 0,162 yfot míner vrouden hort
 0,163 Ich meíne dich blunden vz ýrlant
 0,164 Mir ist dín trü we wol erkant
 0,165 Sol ich dich vz dem herzen lan
 0,166 So werde ich trülos eín man”
 0,167 Also faz er gedenkende
 0,168 vñ mít gedanken wenkende
 0,169 Er gedachte íe genote
 0,170 Ouch an sín ander yfote
 0,171 díe schone wiz gehande
 0,172 Níchtan dí vz ýrlande
 0,173 “Eý” gedacht er “schone yfot
 0,174 Ich weíz wol daz din h̄ze not
 0,175 durch míne míinne lidet
 0,176 ob dich míñ líp vermídet
 0,177 vñ dín zv vrowen enpir
 0,178 So werde ich truelos an dír
 0,179 dín vater vñ dín muter
 0,180 Mín vrüt trü vñ guter
 0,181 vñ míñ gefelle kaedín

- 0,182 dí müzen ez betrübet sín
 0,183 ob ich nicht bie dir blibe
 0,184 vñ dich nicht neme zcv wiebe”
 0,185 díz [was] eín wunderlich geschit
 0,186 Er wolde ír beider haben nicht
 0,187 vñ wolde ir eíne doch nicht lan
 0,188 “ey veríreter trístan”
 0,189 Gedacht er selbe wider sích
 0,190 “w bín ích oder waz vuret mích
 0,191 wo bín ích oð wo fol ích hín
 0,192 Sínt ích alfsus verirret bín
 0,193 vnder disen ýfoten zweín”
 0,194 Inner des wart er ín eín
 0,195 daz er aber wanken
 0,196 Begonde mít gedanken
 0,197 Er gedacht aber hín
 0,198 an sines herzen kunígin
 0,199 an die bele blunde ýfot
 0,200 Sín wizheit riet ím vñ gebot
 0,201 daz er ín herzen achte
 0,202 vñ achtende betrachte
 0,203 Alle síne vur vñ alle sín lebn
 0,204 er gedachte “ez lít nicht eben
 0,205 vñ kumt von krankem sínne
 0,206 daz dv die kunigíne
 0,207 dines ohems elich wíp
 0,208 haft líp vor aller wibe líp
 0,209 dv f[unde]st fere wider got
 0,210 ð tvuel ð hat sínen spot
 0,211 Mit dír getriben alze víl
 0,212 von ýfoten ich wil
 0,213 Mich mít alle zihen
 0,214 vñ wil ir míinne vlihen
 0,215 e daz reíne suze wíp
 0,216 durch mich verliese iren líp”
 0,217 daz waz doch fere wider sín art
 0,218 des trankes· der getrunken wart
 0,219 vz dem glase von ín
 0,220 von tristan vñ ð kunigín
 0,221 ez waz eín michel wunder
 0,222 vñ wundert mích besunð
 0,223 daz er díe kunígen vloch
 0,224 vñ sich von ir míinne zoch
 0,225 Doch merke ez w da sínnc fíe
 0,226 daz vns voréhent astologíe
 0,227 dié meíff die da kunnen sehen
 0,228 vñ an dem gestirne sphehen
 0,229 Ir nature vnd alle [ir] art

- 0,230 Ir [louf] ir s[p]ere ir [durch] vart
 0,231 Ir kelde ir hitze ir trucken ir naz
 0,232 die íehent daz vnderwilen daz
 0,233 an funnen vnd an manen geschich
 0,234 daz in vñlischet ir lícht
 0,235 vñ werden vínster als dí nacht
 0,236 Sínníc man vñ wol bedacht
 0,237 diz meínen rechte vor ním
 0,238 Man nennet iz eclýpſim
 0,239 Eclypſis als ich spreche
 0,240 daz heifet eín gebreche
 0,241 wan den planeten daz geschiht
 0,242 daz ín irs schínes gebrícht
 0,243 Síntfvnne vnd mane íren schín
 0,244 di des gestírnes vursten sín
 0,245 vndftunt vorl[e]sín
 0,246 So muge wir daz ouch kiesen
 0,247 daz díe andern hýmel stern
 0,248 Ovch vnderwilen enpern
 0,249 Ir glaftes vnd ír schínes
 0,250 ð svn Reýwalínes
 0,251 ð forgen riche trístan
 0,252 ð mocht ovch eínen stern han
 0,253 Mit ð kunígin gemeín
 0,254 ð ím nu nícht als e erscheín
 0,255 vñ ir beíder míinne pflac
 0,256 an dem die kraft des trankes lac
 0,257 vñ genaturet nach ím waz
 0,258 den sí da trunken vz dem glaz
 0,259 diz merke weríe sínníc wart
 0,260 Iich mac dem tranke nicht sín art
 0,261 abe gereden noch enkan
 0,262 wan mít ð rede die getan
 0,263 Ift von dem gestírne híe
 0,264 wer nv baz beredetſie
 0,265 ð kunste ð wirde ich ím wol gan
 0,266 doch wifset daz er trístan
 0,267 Sinen mvt vñ finen sín
 0,268 zoch vaste von ð kunígin
 0,269 wan er bedachte starke
 0,270 daz der kúníc marke
 0,271 Siner muter bruð waz
 0,272 vñ als er ín sín herze laz
 0,273 vñ dí fvnde geachte
 0,274 vnd daz vnrecht betrachte
 0,275 vñ ovch ð eren vñ gewín
 0,276 da liez er díe kvnígin
 0,277 Ir lip ir leben ír míinne

- 0,278 vz fines herzen finne
 0,279 vn waz im eín gemeíner lip
 0,280 doch lieber wan eín anđ wip
 0,281 Eý blunde kvnígín ýfot
 0,282 Ir lebet *im* noch· vñ ift er tot
 0,283 vch· bie lebendingem leben
 0,284 dem uŵ míinne hat gegeben
 0,285 Ofte richer vrouden vil
 0,286 Mit loube ich daz sprechend wil
 0,287 vñ weftet írz daz er tristan
 0,288 Evch vz dem herzen hat gelan
 0,289 Ir wantet uŵ gemute
 0,290 Mit wiplicher gute
 0,291 an den kuníc uweren man
 0,292 vñ nicht an ern tristan
 0,293 waz red ich ođ wo wil ich hin
 0,294 waz weiz ich ob der kunigin
 0,295 ovch der stern erloschen waz
 0,296 ð míinne da von ich e· las
 0,297 vñ ob der míinne tranc sín art
 0,298 Geín ir als geín ím håt v̄kart
 0,299 So daz die kvnígíinne
 0,300 Ir meíne vñ ir míinne
 0,301 wante an írn elichen man
 0,302 vñ nícht an hern triftan
 0,303 wie dem nu sie daz laze wír varn
 0,304 Triftan Rýwalínes . barn
 0,305 ð bedachte vur baz
 0,306 In sínem herzen diz vñ daz
 0,307 vmb die wizgehande ýfot
 0,308 díe íme fo mínneclich erbot
 0,309 offenbar vñ tavgen
 0,310 Mit herzen vñ mit ovgen
 0,311 Mit rede vñ mit geberden
 0,312 Blantschemanís die Ȱden
 0,313 gar liplích er ín herzē truc
 0,314 Mit rechter herzen liebe gnvc
 0,315 als er ez wol erscheínete
 0,316 er mínnete vñ meínete
 0,317 von herzen y die vil schone maget
 0,318 ovch ift ez alz daz s̄p̄chwort f[aget]
 0,319 vremde scheidet herzen liep
 0,320 So machet state manchē díep
 0,321 dvrch vremde er íene ysotē vloch
 0,322 zv diser er durch state zoch
 0,323 dvrch vremde er iene ýfotē meít
 0,324 dvrch state er diser waz bereit
 0,325 Mit dínslichen díngen

- 0,326 vñ ín begonde twíngen
 0,327 díe minne vaste vñ gnvc
 0,328 die er zv der magde truc
 0,329 er gedacht an kaedínen
 0,330 den gefellen sínen
 0,331 vñ fante nach ím fazehant
 0,332 Nu kaedin wart b[efant]
 0,333 vñ er zv tristane quam
 0,334 Tristán ín heímelichen nam.
 0,335 vñ leite ím síne wille kvr
 0,336 vñ sínes herzen wille vur
 0,337 vz ínenclichem herzen sprach
 0,338 Tristán diz wortes *erv* iach
 0,339 “eý fvzer vrunt lýfrenís
 0,340 Laz dínen vurftlichen prís
 0,341 an mir enlenden ſden fchín”
 0,342 “waz meínes du” sprach kaedín
 0,343 “vruſt liber oðl was wírret dir”
 0,344 Alſufzend vz sínes herzen gír
 0,345 antwurt ímer tristán
 0,346 er iach “ich mak noch enkan
 0,347 ge wenden míne sínne
 0,348 von díner swester míinne
 0,349 Blantschemanís die schone ýfot
 0,350 die tut mír endelich den tot
 0,351 ob sie nicht wirt zv vrowē mír
 0,352 Nv liget al mír troſt an dír
 0,353 rat liber vrunt geh^vwer
 0,354 vñ gíp mir rates stíwer
 0,355 wi sí mír ſde zv wiebe
 0,356 vñ ích híe bíe ír blíbe”
 0,357 Kaedín der sach ín an
 0,358 “vñ meínet írz er tristán”
 0,359 sprach ðl fvze lýfrenís
 0,360 Tristán sprach “ritterlichen prís
 0,361 den mvz ich nýmmerme beiagē
 0,362 ob ich dír vnrecht welle sagen
 0,363 Ich míinne diner swester lip
 0,364 vor alle megde vñ alle wíp”
 0,365 Nv waz ðl fvze lýfrenís
 0,366 ſtendíc sínnís vñ wís
 0,367 vñ er tristandes ernſt sach
 0,368 gar sínneclich er íach
 0,369 “vrunt liber vñ geselle mír
 0,370 Mín rat ðl fol dir nvtze sír
 0,371 Ich lege dínes her[czen] kvr
 0,372 Minem vater gerne vur
 0,373 vñ dar zv míner mvter

- 0,374 ovch wírt mín rat dír guter
 0,375 geín míner swester wíſſe daz
 0,376 sí dír ovch nicht ift gehaz
 0,377 daes han ich e vorstanden mích”
 0,378 híe míte schiden sie sích
 0,379 kaedín von herzen vro
 0,380 der mere waz vñ kerte do
 0,381 von tristande fazvhant
 0,382 al da er sínen vater vant
 0,383 vñ síne mvter bie eín ander
 0,384 ýfote síne swester vand er
 0,385 Mít zvchten bi ín fitzen
 0,386 lachend vnd mít witzen
 0,387 Spach er der schonen magt zv
 0,388 “ýfot mín swester sitzí du
 0,389 von vns eín wenínc hín dan
 0,390 Mit mínen vater ich han
 0,391 Zv reden heímeliche dínc
 0,392 vrowe mvter” spach ðl úngelínc
 0,393 “Nv neíget uŵ ore her”
 0,394 mít diser red kníete ovch er
 0,395 vur vater vñ vur mvter
 0,396 Sín mvt vrut vñ guter
 0,397 vnd síne zvcht ím daz gebot
 0,398 er iach “vater vnsfer not
 0,399 dí wil mít vrouden enden sích
 0,400 min vrunt er tristan ð hat mích
 0,401 her gefant zv vch zweín
 0,402 vñ ift des worden ín eín
 0,403 mac er an vch gnade vínden
 0,404 daz er sích wil vnd winden
 0,405 der swester mín zv wibe
 0,406 vñ daz er bie vns blibe
 0,407 des begert er ínneclích”
 0,408 ð mere von herzen vrowten sích
 0,409 der hzoge vnd die herzogín
 0,410 “mín liber fvn kaedín
 0,411 vñ stendic vnd vruter”
 0,412 spach zvrz ím sín mvter
 0,413 “wenne ift díe red geschehen
 0,414 oð wo hat er dir vñiehen
 0,415 der liben mere díe du fages”
 0,416 her iach “hvte diz tages
 0,417 tet er mír wlich si k[unt]
 0,418 Ich ge von ím an dirre stunt
 0,419 vñ wbe als er mích wbe bat
 0,420 vñ rat ez ovch sínt daz er hat
 0,421 Gewendet síne síinne:

- 0,422 an míner swester míinne
 0,423 So ful wir sínem líbe·
 0,424 Geben sí zv wíbe
 0,425 vñ wizzet daz vnser felickeít·
 0,426 wirt von ím lanc wit vñ breít·”
 0,427 Der hzoge vñ díe hzogín·
 0,428 vñ ir svn kaedín·
 0,429 Lyfrenís ð iungelínc·
 0,430 vm díse feliclichen dínc·
 0,431 Machten kvrcz íren rat·
 0,432 wes man sích vor betrachtet hat
 0,433 vñ von hzen hat begert·
 0,434 des rates red nicht lange wert·
 0,435 Als geschach ín ovch al híe·
 0,436 vil schire sích beriten sie·
 0,437 vñ wurden des zv rate·
 0,438 In ir hzen drate·
 0,439 Sie wolden tristande·
 0,440 Geben díe wizgehande
 0,441 waz fol diser rede me·
 0,442 des sie gewunschet hetten e·
 0,443 des wurden sie gebeten nv·
 0,444 Sie spáchen ysoten zv·
 0,445 der zvchen vñ ð wísen·
 0,446 der maget blantschemanísen·
 0,447 díe reíne valches vríe·
 0,448 Ir muter vrow karfíe·
 0,449 híez líplich zv írsitzen·
 0,450 vñ leit ír vur mit wíczen·
 0,451 Tristandes willé vñ síné sín·
 0,452 Karfíe díe gyte herzogín
 0,453 vrage te sie der mere
 0,454 ob ez ír wille were
 0,455 daz sie hernTristan
 0,456 wolde nemen zv man
 0,457 Blantschemaní díe schone ýfot
 0,458 gar mégetliche red bot
 0,459 Irem vater vñ ir mvter
 0,460 “waz uwer wille gyter
 0,461 Ist vnd kaedines
 0,462 des liben bruder mínes
 0,463 daz ist ovch wol der wille min
 0,464 solt ích sín halt betrubet sín”
 0,465 betrubet sprech ích also
 0,466 neín zwar sie waz von hzen vro
 0,467 des liben tages vñ ð liben zít
 0,468 vñ wuchs ir vrowde wider strit
 0,469 In herzen vnde ín sínne

- 0,470 wan sīe meíne vñ míinne
 0,471 het an ín eínen gewant
 0,472 nv wart er Triftan besant
 0,473 Lyfrenis kaedín
 0,474 der gienc nach dem gefellen sín
 0,475 an sínner hende svnder haz
 0,476 vurt er ín da sín vater waz
 0,477 Sín mvter vñ díe schone yfot
 0,478 Itwiderz ím díe wirde erbot
 0,479 daz sie geín ím giengen
 0,480 vñ ín vruntlich enpfieangen
 0,481 Die herzogin karfie
 0,482 díe kvsche wandels vríe
 0,483 nam ern Tristanden
 0,484 Mit iren wizen handen
 0,485 vñ satzte ín an ir siten
 0,486 vñ vraget ín índen ziten
 0,487 ob ez were der wille sín
 0,488 vm die botfschaft als kaedin
 0,489 het geworben wider sie
 0,490 “genade vrowe mír wart níe
 0,491 Mím sín míin herze vnd míin mvt
 0,492 Zv keínen díngen· nie so gut”
 0,493 *Sus* antwurt ír er tríftan
 0,494 der herzoge lovelín spach fan
 0,495 vz ínneclíches herzen grvnt
 0,496 “Nv svlt ir hundertusent stunt
 0,497 gote vñ mír willekome sín
 0,498 fvn vñ liber eidem míin
 0,499 vch fol wesen vndertan
 0,500 lant vñ livte vñ waz ich han”
 0,501 waz fol ich lange hie von sagen
 0,502 daz heílictum wart dar getragē
 0,503 vñ wart tristande vur gebabet
 0,504 vñ wart ím ð eít getabet
 0,505 Nv fvor ovch her tríftan
 0,506 daz er wolde ýfoten han
 0,507 vñ nemen síne liebe
 0,508 Zv eínen elichen wibe
 0,509 Dar nach vñ vier wochen
 0,510 berufen vñ besprochen
 0,511 Bekríet schone vñ beschriet
 0,512 wart des vrusten hochgeziet
 0,513 Rechtf die zít zv pfíngesten
 0,514 die sweresten vñ die ringesten
 0,515 In des herzogen lant
 0,516 die wurden alle besant
 0,517 Barvn vñ lant herren

- 0,518 díe mínneren vñ díe merrē
 0,519 Beide rítter vñ knechte
 0,520 geziret wol nach sínem rechte
 0,521 Solde íe Ȱ man zv hove kvmē
 0,522 n̄v die botschaft wart vñumē
 0,523 In dem lande vber al
 0,524 vñ der fvze rvf erschal
 0,525 von dem edelen trifstande
 0,526 daz er maget diewizgehande
 0,527 Nv zv vrouwē folde han
 0,528 des wart ím heiles wunfgetan
 0,529 von manger edelen zvngen
 0,530 die alden vñ die íungen
 0,531 Rich vñ arm waren do
 0,532 Sín gemeínelichen vro
 0,533 Waz nv der herzoge tv
 0,534 er líez ot vaste vuren zv
 0,535 Beide triben vñ tragen
 0,536 In schiffen vñ uf mangē wagē
 0,537 di beſte fpise den beſten wín
 0,538 waz ot gytes mochte sín
 0,539 al da ín sínem lande
 0,540 vñ [waz] er recht erkande
 0,541 daz ín gewirden mochte
 0,542 vñ [waz] ím zv nutze tochte
 0,543 zv finer tochter hochzít
 0,544 ovch zierten sich ín wiȰ strít
 0,545 díe herren von dem lande
 0,546 mít ríchlichem gewande
 0,547 vñ mít aller zierheit
 0,548 Riche wat vñ riche cleít
 0,549 waz ín nach herrelichen sítēn
 0,550 geín der hochzít gefíntēn
 0,551 da nv díe zít wunnesam
 0,552 vñ der benante tac quam
 0,553 als díe hochzit waz geleít
 0,554 vil mange storíe zv reít
 0,555 von rittern vñ vō vrouwē
 0,556 man mochte wunȰl schowē
 0,557 an manger ritterlichen schar
 0,558 vñ an manger vrouwē clar
 0,559 die da gefeígetíret
 0,560 Schone vñ wol gezíeret
 0,561 Brachten engelischen schín
 0,562 al da zv karke mit ín ín
 0,563 Da mit den gesten als ích las
 0,564 hus vñ stat gevullet was
 0,565 vñ man herberge *ir* gewan

0,566 daz man irnymmer mochte han
 0,567 da fluc man hutten vñ gezelt
 0,568 al vm díe stat vf daz v^elt
 0,569 vō pfelle vñ ovch von fidēn
 0,570 eín vrolich herze liden
 0,571 wol mochte svnder leide
 0,572 dīse vrolich ovg[el] weide
 0,573 w̄ uf dem hus ođ in der stat
 0,574 dvrch schowē an díe zínnen trat
 0,575 vñ ovgelweide wolde spēhen
 0,576 der mvste in sínem herzē íehē
 0,577 daz er sehe in allewís
 0,578 míin in der vrowē paradís
 0,579 Nv nahet is ð vesperzít
 0,580 "hola vuter" wart geschrít
 0,581 "zv dem hove des herrē míin
 0,582 des herzogen lovelín
 0,583 des vursten von arvndile"
 0,584 dīse krie er ofte schre
 0,585 Eín knappe wen er konde ez wol
 0,586 "hola vuter hola hol
 0,587 hola vuter hola vuter"
 0,588 dar nach eín knappe v^ruter
 0,589 Rif lute vñ nicht lise
 0,590 "hola hola kvchen spíse"
 0,591 So rif aber eíner "hola tranc"
 0,592 wer sich ot da zv hove dranc
 0,593 dem gap man alles des zv víl
 0,594 des eín herze wünschen wil
 0,595 von ezzen vñ von trínken
 0,596 di fvne begonde sínken
 0,597 dí zit sie mit ir brachte
 0,598 da bie man wol gedachte
 0,599 ob mans bedenken wolde
 0,600 daz man zv abent ezzen folde
 0,601 Nv wart ovch da gefvmít nicht
 0,602 die tische wurden gericht
 0,603 Tvh vñ brot dar vf geleít
 0,604 nv waz daz wazzer bereít
 0,605 ýfot die maget des ersten
 0,606 mit iucvrowē den hersten
 0,607 In zvchten wazzer da nam
 0,608 dar nach manch vrowe wūnefā
 0,609 díevursten wazzer namen
 0,610 vil herren dar zv quamen
 0,611 vñ manch ritter wūnentlich
 0,612 namen wazzer vñ faczten sich
 0,613 mit zvchten man in vur truc

- 0,614 wol bereiter spife gnvc
 0,615 vñ schankte ín vzerwelten wín
 0,616 In trinkvassen gyldín
 0,617 waz hilfet ob ichs machte lanc
 0,618 da man nv gaz vñ getranc
 0,619 vñ man die tische danne truc
 0,620 karsie fínníc vnd kluc
 0,621 híez die videlere
 0,622 vf stríchen wunnebere
 0,623 vñ· sie machen eínē tantz
 0,624 daz geschach manch richlích fwantz
 0,625 von schonē vrowē wart gefehn
 0,626 an dem tantz hort ich iehn
 0,627 der hochgemute tríftant
 0,628 nam ysoten an díe hant
 0,629 vñ vurte zv dem tantz [f]íe
 0,630 vil herren rittere íene vñ díe
 0,631 alte zvchteclich vñ íungen
 0,632 gemeíne zv dem tantz drvge
 0,633 Da sie nv vrolích tantzten
 0,634 In vrouden vm fwantzten
 0,635 Irren des eín bischof quam
 0,636 In den tantz als ich vñam
 0,637 Sín ornat mit zírheit
 0,638 hat er schone an sich geleít
 0,639 ð herzoge lovelín
 0,640 vñ sín svn kaedín
 0,641 die namen díe maget ýsotē
 0,642 an forgen gar die toten
 0,643 vñ vurtens ín den rínc
 0,644 ð hochgemute íügelínc
 0,645 von permenie tristán
 0,646 ð mvste geín ð magde stan
 0,647 waz sol ich hie von sprechē me
 0,648 ð bischof ím zv rechí e
 0,649 gap ýsoten díe maget
 0,650 vñ gap ín ír als díz buch faget
 0,651 vñ wart díz zwischen ín beiden
 0,652 mit truwē vñ mit eíden
 0,653 Bestetet als iz folde .. fin
 0,654 er gap ír sín vingerlín
 0,655 vñ sie ím daz ire wider
 0,656 hie mit gefazen sie níder
 0,657 vil kertzen wurden vf gezvnt
 0,658 Man brach in trinken fazv ftunt
 0,659 da sie getrvnken da híes man
 0,660 Tristane fazvbette gan
 0,661 her tristán gínc zv bette

- 0,662 vil schíre er . sich enpfette
 0,663 vñ leit ín grozē vroudē sich
 0,664 ýfote díe maget wunnenclích
 0,665 die wart gevuret ím al dar
 0,666 von der vrolichen schar
 0,667 In mvter karſie
 0,668 die reíne valſches vríe
 0,669 die hochgemvte herzogín
 0,670 Tristanden an den arm fín
 0,671 Ir lieben tochter leíte
 0,672 der magde sie da saíte
 0,673 vñ dem hochgemvte degen
 0,674 mít worton mangē fvzē segē
 0,675 die kuschen vñ die claren
 0,676 vrowē die da waren
 0,677 Mit ir ín der kemíaten
 0,678 Iren fegen ovch fíe taten
 0,679 vber sie vñ giengen hin vur
 0,680 karſie díe tet zv die tur
 0,681 Tristán fvnt vf vñ floz
 0,682 da vur ovch einē rigel groz
 0,683 Diewile daz her tristán
 0,684 díe tur fliezen began
 0,685 So lac fines herzē vrowe dort
 0,686 Siner nuen vrouden hort
 0,687 Blantschemanís díe schone ýfot
 0,688 vñ besforget ire not
 0,689 vmb ir megetlichen rvm
 0,690 vñ vm ir blunden magettum
 0,691 Zw kerczen ob ir brvnnen
 0,692 ýfot die maget der fvnnen
 0,693 waz mít ír schone nahen glích
 0,694 Síe lac dort harte megetlich
 0,695 vñ waz gedanken nícht eín gaſt
 0,696 nv gap der kerczē wið glaſt
 0,697 Ir hermilwize scheítel
 0,698 ýfot nam ir pfeítel
 0,699 Ir wíſen beín ir línden
 0,700 begonde fíe dar ín winden
 0,701 Sie want vñ bark fích vaste dar ín
 0,702 Sie wolde daz blundē blumelí
 0,703 Ir blundē magettvmes wern
 0,704 eíne wile vor tristandēnern
 0,705 Ir beide dích ir beide knie
 0,706 an ir buchel dructe fíe
 0,707 vaste vñ mínnenclichen zwar
 0,708 Sie hat irz magettvmes var
 0,709 die schone maget blantschemáis

- 0,710 [I]r blanken arme crvcewís
 0,711 vaste vber eín and schrencte
 0,712 geín herzen sie sich lencste
 0,713 vñ drvctes vf ir brustel
 0,714 Sie dachte “ob eín gelustel
 0,715 von herzen tristande gat
 0,716 daz er dích mínnenclich beſtat
 0,717 So víndet er dich ovch b%íe wer
 0,718 ob ich mích eíne wile ner
 0,719 vor ím durch megetlichē pris
 0,720 der íunge fvze permenís
 0,721 her nach mích habet deſt bas”
 0,722 ey wíe wol bedachte das
 0,723 ð míinne eín menschlich nozel
 0,724 sie lac an eíinem clozel
 0,725 Zv famme gedrvcket
 0,726 vñ mínneclich [gesmuc]ket
 0,727 In megetlichem rvme
 0,728 Sie het ir magettvme
 0,729 gebuwet eíne vesten
 0,730 vz gezvge dem besten
 0,731 als ir myter het erzogen
 0,732 vz a[rm]en vñ vz ellebogē
 0,733 vz henden vñ vz beínen
 0,734 Ir vesten dach der reínen
 0,735 daz waz eín heímde fidin
 0,736 da hat sie fích geprifit ín
 0,737 vñ vor nehet so mínnēclich
 0,738 daz sin halt noch iamert mích
 0,739 daz ez von tristandes hant
 0,740 nich wart zvriſſen noch zvtrant
 0,741 Her tristā ginc zv bette wider
 0,742 er leite sich bi die maget níder
 0,743 vñ dacte sich liplích zv ír
 0,744 Sín híze vñ alfíns herzē gir
 0,745 fin wille fin fin vñ alfín mvt
 0,746 waz ím geín ð megde gvt
 0,747 an sie gar nahē smvcte her fích
 0,748 vñ begonde gar vruntlich
 0,749 geín der megde gebaren
 0,750 Ir magetvmes varen
 0,751 gar minnēclich er wolde
 0,752 als er zv rechte folde
 0,753 er begonde naher grífen
 0,754 den arm líz er flifen
 0,755 vñ leíteín vnd ir helfilín
 0,756 “Ia” gedachte ýſot “ez mvz nv fin”
 0,757 Sie het sich all[e]s des erwegen

0,758 des er mít ir wolde plegen
 0,759 Ir wille ír megtlicher mvt
 0,760 waz ovch geín manne gvt
 0,761 míinne vñ luſt díe giengē entwer
 0,762 vnder ín hín vñ her
 0,763 díe maget ín fíner míinne bran
 0,764 vñ ín ír míinne bran ð man
 0,765 er gert ir fíe begerte fí[n]
 0,766 owe nv he[t] eín víngerlín
 0,767 her triftan an fíner hant
 0,768 da bí er e[ti]swes ermant
 0,769 wart· do von er quam ín not
 0,770 wíewol ez ím ýfot erbot
 0,771 sín líp erbibet vñ erfchrac
 0,772 fín herz erfvczet vñ er [gelac]
 0,773 Gelac er ia ſ̄ her triftan
 0,774 gelac rechte als eín toter mā
 0,775 war vmmme lac er lebendē tot
 0,776 da quan íen ander ýfot
 0,777 von kurnewal díe kvnigín
 0,778 díe ím da gap daz vingerlín
 0,779 als ir trvwe daz geriet
 0,780 da er ín truwē von ir fchíet
 0,781 dort ín dem gartē daz geschach
 0,782 da der kvníc felber fach
 0,783 Tristanden· fvn ð fweste fín
 0,784 ligen mít der kvnigín
 0,785 Die felbe blunde bel ýfot
 0,786 die quā rech als eín morgē got
 0,787 vñ als eín brehend̄ fvnnē fchín
 0,788 Tristanden ín daz herze fín
 0,789 Ir beider vrowe díe míinne
 0,790 die vreche fstormeríinne
 0,791 díe quā dort her fstormrvfchende
 0,792 Mít írm vlammē lufchende
 0,793 vñ mít ir herzē viwere
 0,794 vñ vurte díe gehiwere
 0,795 ýfot díe blundē vz ýrlant
 0,796 dvrch der k[e]mnatē gantzē want
 0,797 vñ legete fíe gar fnelle
 0,798 Recht ín die innern zelle
 0,799 díe ín tristandes herzen was
 0,800 da nam fíe triftan als ích las
 0,801 vñ legete fíe lieplich hín ín
 0,802 In fínes herzē ínren fchrín
 0,803 alda fíns geíft fíns leben pflac
 0,804 da lac fíns herzen oftertac
 0,805 ýfot die blunde labele

- 0,806 vñ ýfot von arundele
 0,807 die lac ím an dem arm híe
 0,808 “was meínet er” gedachte fíe
 0,809 “daz er also stille líget
 0,810 vñ alles des mít dir nícht pfliȝ
 0,811 des liep mit líebe pflegen sol
 0,812 Ich kond doch ím geantwurtē wol
 0,813 ob ín des nícht betragete
 0,814 daz er mich ichtes vragete
 0,815 Nv han ich disem lieben man
 0,816 Ní keín vngemach getan
 0,817 war vm zvrnet er wið [m]ích
 0,818 eý herre weder bin ich
 0,819 Im zv íunc oð zv alt
 0,820 oð bín ích als vngestalt
 0,821 daz er mín nícht zv wiebe wil”
 0,822 der gedanken treip sie vil
 0,823 ob ichs mít loube sprechē tar
 0,824 so wefste sie wolwaz ir da war
 0,825 doch vur ir meister troft hie míte
 0,826 daz sie gedachte “ez ist eín fíte
 0,827 vil lichte ín perménie
 0,828 daz man díe megde vríe
 0,829 vñ kusche let díe erft nacht
 0,830 Ift sín durch eín zvcht erdacht
 0,831 So mak ez wol gevuge sín
 0,832 sie haben dester lichtern schín
 0,833 wene fíe des morgēs vf sten
 0,834 von bette zv den luten gen”
 0,3005 Owe ð míinne tranc
 0,3006 díe gelieben aþ twanc
 0,3007 Tristanden vñ díe blunde ýfot
 0,3008 daz sie von míinne liden not
 0,3009 ð hzenlíeben fmerze
 0,3010 ð twanc ir beið hze
 0,3011 des mannes vñ des wíbes
 0,3012 Tristán ýfoten libes
 0,3013 wold aþ gewaldic ƿden
 0,3014 Mít welch̄ hande geberden
 0,3015 er ez gefugen konde
 0,3016 Tantrifel er begvnde
 0,3017 vor legen alle díe tovgen sín
 0,3018 vñ waz er geín ð kvnigín
 0,3019 daz kínt mít t'iwen ƿben híez
 0,3020 Tantrifel des nícht enlíez
 0,3021 ez warp ez vñ kond ez wol
 0,3022 wan ez waz kvndikeíte vol
 0,3023 vñ waz ýfoten heímelich

- 0,3024 von ím wurden listíclich
 0,3025 Ir beið towgen ӯholn
 0,3026 alsus wart Marke ab gestoln
 0,3027 aber vil ӯ eren sín
 0,3028 Trifstan vñ die kvnegin
 0,3029 die triben ir aldes erbe fpil
 0,3030 vñ pflagen des fol víl
 0,3031 da von eín níwer mutschal
 0,3032 wart ín dem hove vþ al
 0,3033 Tantrifel wie ӯswigen daz was
 0,3034 ez half sie doch nicht als ich las
 0,3035 die werlt vns vrkvnde gít
 0,3036 daz ӯ biderbe svnð nít
 0,3037 gar selden blibet wo ӯ iſt
 0,3038 als wart genid en ín ӯ vrift
 0,3039 ӯ eren gernde trifstan
 0,3040 ovch von etlíchem man
 0,3041 ӯ sínem lebne schachte
 0,3042 vñ Marken zv orn brachte
 0,3043 Ir towgen vñ ir míinne
 0,3044 sín vñ ӯ kvnegínne
 0,3045 Nv war ӯ kvníc Marke
 0,3046 erzvrnet aþ stake
 0,3047 vñ truc den alden arcwan
 0,3048 Geín sínem neven trifstan
 0,3049 Mit leideclichem smerzen
 0,3050 fþlich ín sínem herzen
 0,3051 vñ waz stetes achtende
 0,3052 gedenkende vñ trachtende
 0,3053 In ӯzen vñ ín sínne
 0,3054 ob er díe kvnegínne
 0,3055 díe blunde ýfoten vz ýrlant
 0,3056 vñ sínen neven trifstan
 0,3057 Mít eín ander vunde
 0,3058 so daz er vþ wunde
 0,3059 sie beide mít ӯ waren tat
 0,3060 nv [q]uam er gentzlich an den rat
 0,3061 daz er Trifstande tet bekant
 0,3062 er wode ín brytanien lant
 0,3063 Riten· zv dem kvnige artus
 0,3064 “vñ Trifstan laz dir míin hvs
 0,3065 vñ míin gesínde enpfolhen sín
 0,3066 vñ pf[líc] des vf díe triwe dín
 0,3067 wan ich des [wol] [getrûwe] dír
 0,3068 dv [haldes] [dâne] [triuwe] an mír”
 0,3069 ӯ [künic] [dô] [bereitet] [wart]
 0,3070 gar [listeclîchen] [ûf] [die] [vart]
 0,3071 vñ reit mít listen manicvalt

- 0,3072 bi Týntaiol ín enen wal[t]
 0,3073 vñ waz dar inne vntz an die nacht
 0,3074 die bosen nider vngeflacht
 0,3075 Tristandes- het er bi Tristian
 0,3076 al da zv týntaíol gelan
 0,3077 díe offenten ím eín pfortelin
 0,3078 ð kvníc zv ð burge sín
 0,3079 Quam wider vñ wart in gelan
 0,3080 Nv waz ovch hí Tristian
 0,3081 gegangen zv der kvnegin
 0,3082 In díe kemenaten hín
 0,3083 vñ hettet sich enpfettet
 0,3084 Im waz ovch wol gebettet
 0,3085 er wante ligen ane var
 0,3086 Nv quam öch ð kvníc dar
 0,3087 vñ mít ím alle síne man
 0,3088 díe er da bi ím mochte han
 0,3089 díe tur er mít gewalt vf sties
 0,3090 als sín zorn riet vñ híez
 0,3091 vñ vienctristan den neven sín
 0,3092 vñ mít ím die kvnegin
 0,3093 Sín elich wíp die schone yfot
 0,3094 owe ð schemelichen not
 0,3095 díe dí síne zweí gelieben liden
 0,3096 Ir hende bant mā ín mít widen
 0,3097 vñ mít ríemen starke
 0,3098 ovch hies sie legen marke
 0,3099 In eínen vinstern kercher
 0,3100 al da lac síe- lac da ovch er
 0,3101 vnczdaz ð lichte tac erschein
 0,3102 ð kvníc des morgens wart ín eín
 0,3103 daz er andaz gerichte faz
 0,3104 vñ híez offenlichen daz
 0,3105 kvnden ín dem lande
 0,3106 Man folde tristande
 0,3107 vterben vñ die kvnegin
 0,3108 Nv quam zv dem gerichte hín
 0,3109 von dem lande maníc man
 0,3110 vñ ð getriwe von lýtan
 0,3111 ð eren riche Tynas
 0,3112 ð gantzer vrunt tristandes was
 0,3113 Mit tríwen ín dem hízen gar
 0,3114 ð quam ovch zv gerichte aldar
 0,3115 nv urte man síe beide vur
 0,3116 nach des kvges willekv
 0,3117 Tristanden vñ die kvnegin
 0,3118 Ir hende waren gebunden in
 0,3119 die schemeliche smaheit

- 0,3120 was inneclich von h̄zen leit
 0,3121 Týnafen dem getriwen man
 0,3122 den man da nante von lýtan
 0,3123 ð truchtsfede des kvneges was
 0,3124 er bat den kvníc als ích las
 0,3125 durch got vñ durch díe ere fin
 0,3126 daz er díe edelen kvnegín
 0,3127 vñ finer sw̄ſt̄ fvn tristan
 0,3128 nicht also gebunden fstan
 0,3129 vor dem gerichte lieze·
 0,3130 vñ durch fín adel hieze
 0,3131 In vf losen ire bant
 0,3132 ð kvníc schire wart gemant
 0,3133 ir adels vñ ir hohen art
 0,3134 vñ h̄ez vf losen mít ð vart
 0,3135 von iren handen die bant
 0,3136 waz mír die auentīw bekant
 0,3137 hat getan daz mvz ich sagen
 0,3138 ð kvníc begonde felbe clagen
 0,3139 vñ sp̄ch ín an den lip
 0,3140 nv wart vorteilet man vñ wíp
 0,3141 Trifstan vñ fín trut ýfot
 0,3142 díe mvſten liden den tot
 0,3143 ýfoten ýfalden geburt
 0,3144 der wart ertelet díe hurt
 0,3145 vñ dem getriwen tristan
 0,3146 ð vntriwe níe gewan
 0,3147 In dem reínen h̄zen fín
 0,3148 alsam eín hyrfen kornelín
 0,3149 dem wart erteilet daz rat
 0,3150 Týnaz al weínende bat
 0,3151 den kvníc vmb den neven fín
 0,3152 vñ vbm die blunde kvnegín
 0,3153 daz er durch got [sie] lieze lebēn
 0,3154 ez half ot nícht fíe muſtē gebē
 0,3155 ir leben vmb díe míinne
 0,3156 nv wart díe kvnegínne
 0,3157 vñ ír liß vruſt̄ tristan
 0,3158 vor díe f[ta]t gevuret fan
 0,3159 hín geín dem plan mít ríwē
 0,3160 da man díe vñgetriwen
 0,3161 zv v̄[ter]ben pflac
 0,3162 [v]f des [wa]zzere f[t]ade lac
 0,3163 [an] d[em] [weg]e eín capelle
 0,3164 ð wart her tristan fnelle
 0,3165 In fínē notē gewar·
 0,3166 er bat daz man ín vurte dar
 0,3167 dvchdaz er fíñ fundē [sic]h

0,3168	geín gote erclaget ínneclích
0,3169	díe ín gevangen vurten da
0,3170	díe ƿagten ím daz fan
0,3171	vñ vurten vngevuclích ín
0,3172	vaſte geín dem rade hín
0,3173	Der truchtſeze Tynaz
0,3174	ð ím fo holt ín h̄zen waz
0,3175	ð quam ínr des geritē
0,3176	vñ horte tristande biten
0,3177	vñ daz ím iene ƿagten
0,3178	vñ vaſte geín ím pagten
0,3179	ð getriwe von lýtan
0,3180	fpach “ír fult ín lazen gan
0,3181	durch mínen willen hín ín
0,3182	vñ ful wir alle hvten fín
0,3183	vor ð capellen híe”
0,3184	wes er da iach devolgetē fíe
0,3185	wan bí dem kvnege fín gewalt
0,3186	waz michel vñ mancvalt
0,3187	h̄ tristan ín daz kirchel gíenc
0,3188	ob er nv wíſlich an gevíenc
0,3189	fín dínc ƿílich des waz ím not
0,3190	wan er het gewis den tot
0,3191	eín venſter an dem kirchel waz
0,3192	nv ergienc diz fp̄chwort als ích laz
0,3193	wem got wol dem nimant vbel
0,3194	vñð den venſt̄ eín hubel
0,3195	waz ob eínes totē grab
0,3196	Tristande got zv feldē gab
0,3197	daz díe vzzerē nícht gewar
0,3198	wurdē daz er gíenc aldar
0,3199	ð permenoýs des kvneges mak
0,3200	viel durch daz venſt̄ in den wak
0,3201	vñ fwam daz wazzer hín zv tal
0,3202	Tantrifel vñ Curuenal
0,3203	In getriwelichem fíten
0,3204	warē vor die fstat geriten
0,3205	In fulch̄ hoffēnunge
0,3206	ob tristan ð íunge
0,3207	geborenz vurſten kvnne
0,3208	Mit keíner lift entrunne
0,3209	daz fíe [zu] [hulfe] [im] quemē dar
0,3210	[nu] [wart] [her] [Tristan] [ir] [gewar]
0,3211	al vlízende ín dem wazzer
0,3212	[er] [waz] ð lider nicht lazzer
0,3213	[vñ] [fwam] fnellich vñ gerade
0,3214	[geín] [fínen] vrunden zv den ftaſe
0,3215	da fíe erfahen ín nv híe

0,3216 ̄w da vroer danne sie
 0,3217 sie hetten mit in brach al dar
 0,3218 fin ros vñ allez fin wapen gar
 0,3219 schil vñ helm· fwert vñ sper
 0,3220 nv wart ovch wol gewapent er
 0,3221 also vuchte vñ also naz
 0,3222 her tristan vf fin ros da faz
 0,3223 vñ kerte ob daz gevilde
 0,3224 hín vaste geín dem gewilde
 0,3225 In eínen pusch er da gehíelt
 0,3226 fin híze grozer triwe wielt
 0,3227 geín ð edelen kvneginne
 0,3228 er wolde des ie ̄wden ínne
 0,3229 ob sie dem tode were ergebn
 0,3230 oð ob sie behielde ir lebn
 0,3231 Nv stunden iene noch al dort
 0,3232 die den totlichen mort
 0,3233 folden haben getan
 0,3234 an dem edelen tristan
 0,3235 sie warten vor ð kirchen tur
 0,3236 wenne hí wolde gen hí vor
 0,3237 ez half sie nícht in waz enpfarn
 0,3238 ð visch mit kreftē durch daz garn
 0,3239 hí tristan waz entrvnnen in
 0,3240 sie giengen in die kirchen hín
 0,3241 vñ svchten hín vñ her
 0,3242 sie vunden nícht· nv díse mer
 0,3243 ð kvníc marke ̄nam
 0,3244 In hízen er des fwínde erquam
 0,3245 vñ wart dar vmb erzvrnet gar
 0,3246 er iach “nv dar· nv dar· nv dar
 0,3247 wol vf alle die híe fin
 0,3248 vñ iaget nach dem neven míin
 0,3249 daz wazzer allez hín zv tal”
 0,3250 daz wolk erhub sich vñ al
 0,3251 daz vf dem velde da waz
 0,3252 vñ ð getriwe Týnaz
 0,3253 ð mvste iagen mit in
 0,3254 ð [Tristande] [lieb] [hin]
 0,3255 hette geholfen danne gev[angen]
 0,3256 nv díz waz erg[angen]
 0,3257 daz sie von dem mortwal
 0,3258 waren kumen vber al
 0,3259 Dv stunt die bele blunde ýfot
 0,3260 noch in bitterlicher not
 0,3261 gevangen bi ð glunden hurt
 0,3262 die kvnicliche geburt
 0,3263 ð ie wipliche gvte

- 0,3264 vz reinen h̄zen blute
 0,3265 alsam eine niwe rose clar
 0,3266 vñ als ein lylie glantz gevar
 0,3267 díe gein ð lichten fvnnen schín
 0,3268 also wíz vñ also phín
 0,3269 blut schone vf einem stengel
 0,3270 díe glich̄ einem engel
 0,3271 waz· danne einem wíbe
 0,3272 vñ an ir zarten libe
 0,3273 waz linder den ein fidel
 0,3274 Tristande neve tanrisel
 0,3275 waz von im geriten her
 0,3276 vñ ervur gar díse mer
 0,3277 vñ reit hín wider fazvftunt
 0,3278 vñ tet sie tristande kvnt
 0,3279 alfsus wart von im gefaget
 0,3280 “ohem ð kvnic dír nach iaget
 0,3281 vñ mít im alle díe fine
 0,3282 ýfot die vrowe míne
 0,3283 dort bi ð hurt in hute hat
 0,3284 vz der stat ð potestat
 0,3285 vñ díe ist nímant bi im da
 0,3286 wan fine scherben vñ iesa
 0,3287 wenne ð kvník kvmt gerant
 0,3288 fo wírt mín w̄e ýfot v̄brant”
 0,3289 “wírt sie v̄brant” sp̄ach tristan
 0,3290 “Nv enwelle got fint daz ich han
 0,3291 Mín leben vñ gesvnden líp
 0,3292 fo brenge ich daz reíne wíp
 0,3293 Mít gotes helfe vz ð not
 0,3294 oð ich gelige mít ír tot”
 0,3295 nv wart v̄bundē im sin helm
 0,3296 er tengete gras vñ stowbte melm
 0,3297 hín reít er geín dem mortwal
 0,3298 Mít im ð v̄de Curuenal
 0,3299 zv Tanrisel sp̄achen fíe
 0,3300 “vil libes kínt nu blip al híe
 0,3301 vntz du besiehest wíe ez vns ergat”
 0,3302 hín ranten fíe den potestat
 0,3303 fluc tristan ð degen vrut
 0,3304 Mit kreften durch den pekelhvt
 0,3305 vntz vf díe zvngen hín zv tal
 0,3306 Ime des ovch curuenal
 0,3307 zv tode zwene scherben fluc
 0,3308 da waz gesam̄etes bovels gnuc
 0,3309 daz lief hin dan vñ vloch den tot
 0,3310 fvs wart díe míneclich ýfot
 0,3311 díe man da folde toten

- 0,3312 erloset von den noten
 0,3313 vur sich hub sie h̄ tristant
 0,3314 vf fin ros vñ reit zv hant
 0,3315 hín wiðl da tantrifel waz
 0,3316 daz vrowte sich da sie genaz
 0,3317 ýfot die blunde kvnigín
 0,3318 ey wo quamen sie nv hín
 0,3319 sie riten ot vaste ín den walt
 0,3320 Ir trachten daz waz manícwalt
 0,3321 nv svchten díe gehiwern
 0,3322 aþ díe fossiwern
 0,3323 díe meifz gotfrít hat genant
 0,3324 Ia fossiwer alagant amant
 0,3325 ð mínne grube ð mínne hol
 0,3326 da ínne ín vor waz fo wol
 0,3327 vñ sie ð nicht envunden
 0,3328 sie machten an den stunden
 0,3329 von rínden vñ von lovbe
 0,3330 vz schilfe vñ vz schawbe
 0,3331 eíne hutte groz vñ wit
 0,3332 dar ínne vortriben sie díe zít
 0,3333 díe gar getriwen wiere
 0,3334 nv quam ð kvníc schiere
 0,3335 wiðl vñ wart gewar
 0,3336 daz díe kvnegínne clar
 0,3337 labele díe schone ýfot
 0,3338 waz entrunnen vz ð not
 0,3339 Der edele kvníc ð gvte man
 0,3340 Mit vizen denken began
 0,3341 In finen h̄zen reíne vñ phín
 0,3342 “díz mvz gotes wille fin
 0,3343 der hat ín zwar geholfen hín
 0,3344 Tristant vñ ð kvnegín
 0,3345 sie genizon lichte ír vnschult”
 0,3346 von den gedanken er gedult
 0,3347 vñ gvtten mvt gewan
 0,3348 wes lebte da h̄ tristant
 0,3349 vñ díe kvnegín ýfot
 0,3350 ob sie díe keíner flachte not
 0,3351 von hvngere liden neín sie zwa[r]
 0,3352 sie hetten gvte lípnar
 0,3353 ane brot vñ ane wín
 0,3354 wiltberte al fo ez beste fin
 0,3355 Mochte ín dem walde vþ al
 0,3356 des schoz ín vil da curuenal
 0,3357 schone er ez bríet vñ fot
 0,3358 vñ loste sie von hvngers not
 0,3359 vñ gap ín dar zv luter tranc

- 0,3360 vz eínen velse ð enspranc
 0,3361 den g trunken díe gelieben híe
 0,3362 ƿlích vñ duchte sie
 0,3363 ð beſte welsche wín
 0,3364 ð ín den landen mochte sín
 0,3365 vñ waz sie h̄ tristan
 0,3366 gyter spífe mochte han
 0,3367 Mit der edelen kvnegínne
 0,3368 ýdoch tet ín glunde míme
 0,3369 Mit rechter h̄zen líebe bas
 0,3370 waz tantrifel da gas
 0,3371 vñ curuenal als ichs ƿfte
 0,3372 fo het eínes gerichtes me
 0,3373 Ie ð edele tristan
 0,3374 des beſten daz íe man gewan
 0,3375 vñ ín ð werlde mochte sín
 0,3376 Mit ð blunden kvnegín
 0,3377 daz waz díe fvze míinne
 0,3378 díe spifet ín h̄ze vñ fíinne
 0,3379 daz sie des duchte sie hetten gnuc
 0,3380 des alles· waz díe erde truc
 0,3381 Da sie nv als ich han gelesen
 0,3382 Indifer wilde gewesen
 0,3383 waren víl nahen ein halbes iar
 0,3384 nu gefeuget ez sich ver war
 0,3385 daz tristan durch tagalt
 0,3386 Solde riten in den walt
 0,3387 Curuenal der helt gemeit
 0,3388 Mit sínem herren da reit
 0,3389 ýfoten vñ tantrifel die
 0,3390 lisen bi eín andir sie
 0,3391 In der buden alleine
 0,3392 Nu reit Triftan ð re[ine]
 0,3393 vñ der ƿde Curuenal
 0,3394 den walt allez zu *tal*
 0,3395 sie schvzzen *vaf* ande
 0,3396 vñ vogele mangerhande
 0,3397 vñ ð wilens *sch*zzen sie ein tier
 0,3398 fvs ríten disf helde fier
 0,3399 In dem walde vafste hín
 0,3400 díe wíle gíenc díe kvnegín
 0,3401 vñ daz kínt Tantrifel
 0,3402 vñ brachen blude rísel
 0,3403 von manges bowmes astf
 0,3404 vil blumen sie da vafste
 0,3405 vñ k̄vter vf sich luden
 0,3406 da míte sie ir buden
 0,3407 wolden schone zieren

- 0,3408 beſtōwen vñ florezieren
 0,3409 wenne ð edele trifstan
 0,3410 queme daz er folde han
 0,3411 fíne luſt dar ínne
 0,3412 fvs gienc díe kvnegínne
 0,3413 In dirre kvrtzewíle
 0,3414 wol eíne welsche míle
 0,3415 von ð hutten hín dan
 0,3416 blumē leſende ín dem tan
 0,3417 Die wile vñ an den ftunden
 0,3418 waz ovch mít den hunden
 0,3419 ð kvníc durch fín tagalt
 0,3420 geriten ín dē felben walt
 0,3421 er het ſeínet vñ ſiaget
 0,3422 als mír dife aventiwer saget
 0,3423 von den anderen ſre fích
 0,3424 díe kvnegín gar mínnenclich
 0,3425 díe vant er ín dem walde dort
 0,3426 da fíe ð blvmen eínē hort
 0,3427 vf fích vazzet vñ uf fích lut
 0,3428 ð eínvaltige kvníc gut
 0,3429 gedachte “ſre waz mac díz fín
 0,3430 Iſt ez ýſot die kvnegín
 0,3431 ſ hat fíe danne bracht da her”
 0,3432 vñ alſo gehíelt ovch er
 0,3433 vñ fach gar einecliche dar
 0,3434 da wart er rechte gewar
 0,3435 daz fíe ez waz die ſchone ýſot
 0,3436 da leít er von gedanken not
 0,3437 waz er nv tvn mochte
 0,3438 daz fínen werden tochte
 0,3439 In redesfach fíe ovch dar
 0,3440 vñ wart des kvneges ge[war]
 0,3441 daz er fo nahen bi ir hilt
 0,3442 Ir híze grozer liſte wielt
 0,3443 fíe gienc vur fích vñ tet
 0,3444 fam fíe fín nicht gefehen het
 0,3445 ð kvníc wart ovch nicht gewar
 0,3446 daz fíe het gebilket dar
 0,3447 ýſot ſprach zv dem knidelín
 0,3448 “Sag an wie lange mac des fin
 0,3449 das meín ſwager trifstan
 0,3450 Mich fo menlich als eín man
 0,3451 von dem tode erloſte
 0,3452 da man mich auf dem roſte
 0,3453 ſolde han leſterlich vorbrant”
 0,3454 dem kindelín waz vmbekant
 0,3455 waz die vrowe meínte

- 0,3456 sie wícket ím vñ erscheínte
 0,3457 Mit ir splínden ougen daz
 0,3458 Sie wefste neuwes etwas
 0,3459 vñ nach der ougen grvs
 0,3460 Trat sie dem kinde vf dem fvs
 0,3461 der kvnic aller der geschicht
 0,3462 prvfete noch enmerkte nicht
 0,3463 vñ nam ir winkens nicht war
 0,3464 abir ir rede horte er gar
 0,3465 Tantrisfel daz knebelín
 0,3466 antwort als alfsus der vrowē fín
 0,3467 wan iz was kvndekeite vol
 0,3468 ez iach “vrow er wiffet ez wol
 0,3469 oder leichte vil bas dan ich”
 0,3470 do sprach yfot “fín dvnket mích
 0,3471 ytzent vil nach eín halbes iar”
 0,3472 daz kint sprach “vrow ir habit war”
 0,3473 Sie sprach “wie gar er tristan
 0,3474 sich allerdinge dvnket eín man
 0,3475 doch tet er an vns als eín zage
 0,3476 das er an dem selben tage
 0,3477 vor vorchten also von vns reít
 0,3478 vñ vns ín diser arbeit
 0,3479 hat gelan fo mange zeit
 0,3480 zeter feí vber sie geschreit
 0,3481 díe mich vñ den gvtten man
 0,3482 also lesterlichen han
 0,3483 Mit ir valschem list verlogen
 0,3484 vñ lügenlich betrogen
 0,3485 Gegen dem lieben híren meín
 0,3486 dem kvgé der mir nicht geseín
 0,3487 Mochte gefín dan er ift
 0,3488 vñ ie waz ín aller vrift
 0,3489 fínt daz ich sinem libe
 0,3490 gegeben wart zv wibe
 0,3491 nv haben díe valschchen trugeñé
 0,3492 Mich im gemachet gar vngemé”
 0,3493 sie spach “tantrisfel libes kínt
 0,3494 Mich wundert daz wir zweí fínt
 0,3495 so lange alleíne híe gewesen
 0,3496 In dirre wufste vñ wir genesen
 0,3497 vor maf]chem wildem tíere fín
 0,3498 vñ daz wir weíl brot noch wín
 0,3499 Noch andere spíse han gehabet
 0,3500 wandaz wir vns han gelabet
 0,3501 Mít wazz vñ vns han ernernt
 0,3502 Mit kruten die wir han ́zert
 0,3503 míñ schopfer got ð fvze

- 0,3504 ð wil daz ich híe buz
 0,3505 Min svnde ín diser wilde
 0,3506 vñ daz ich menschen bilde
 0,3507 fol lichte nímmere me gesehn
 0,3508 vñ danke gote daz geschehn
 0,3509 Mír díe genade von ím iſt
 0,3510 vil libes kíndel daz du bist
 0,3511 bí mír ín dirser wuste hie”
 0,3512 Mít diser red erfufczte sie
 0,3513 gar ínneclichen vñ spach
 0,3514 vz lítigem herzen “ach
 0,3515 kvníc marke lib hre mír
 0,3516 daz wír alfsus gescheidē sín
 0,3517 von eín and durch luge
 0,3518 vñ mít valscher nið truge”
 0,3519 Mít diser red manich heizz zar
 0,3520 vz ir spilden ovgen clar
 0,3521 alda begonde wallen
 0,3522 sie líz die wurze vallen
 0,3523 vñ die blumē díe sie truc
 0,3524 sie wante ír wizen hende gnuc
 0,3525 vñ faz nið ín den cle
 0,3526 waz fol nv diser rede me
 0,3527 Diz sach vñ horte make
 0,3528 vñ iamert ín vil starke
 0,3529 er het gesworn des eínē eít
 0,3530 daz díse rede icht kvnterpfeít
 0,3531 were díe er horte da
 0,3532 vñ faz vō sínē pferde fa
 0,3533 vñ lief díe richte hín
 0,3534 da sie faz die kvnegín
 0,3535 vor sie víel er vf síne kyé
 0,3536 vñ vmb vienc mít armen sie
 0,3537 er kusté sie an den roten mvnt
 0,3538 vt bat sie liplích an ð ftunt
 0,3539 daz sie vgebe ím díe schult
 0,3540 daz er sínē vngedult
 0,3541 sie wolde haben getotet
 0,3542 vnd daz er sie genotet
 0,3543 hette also lesterliche
 0,3544 da spach díe tugent riche
 0,3545 ýsot die blunde kvnegín
 0,3546 “kvníc marke lib hre mír
 0,3547 vor gote ich vch vgebn han
 0,3548 waz ír mír leides hab getan
 0,3549 Mít vrlovbe mvz ich des iehn
 0,3550 vñ ab daz were geshehn
 0,3551 an mír enlendem wibe

- 0,3552 daz ír mích von den libe
 0,3553 ane schult vñ *vnvdacht*
 0,3554 In iwerem zorne hetet bracht
 0,3555 In den schanden vñ ín dē schamē
 0,3556 zwar daz were uverē hohen namē
 0,3557 doch ein vil cleínes prisel”
 0,3558 Inre def Tantrifel
 0,3559 nam des kvnege ros *gvme*
 0,3560 vñ vñ hilt ez bi dem zowme
 0,3561 Marke ð kvníc hoch geborn
 0,3562 begende blasen da fín horn
 0,3563 ob ez íman ́vneme
 0,3564 daz er zv ím queme
 0,3565 vñd finem iaget gefínde
 0,3566 er hvrnet also fwínde
 0,3567 vñ wart hornschal also groz
 0,3568 daz ð walt da von erdoz
 0,3569 Der truchtseze Tynas
 0,3570 Mít fín iaget gefellen was
 0,3571 dem kvnege also nahen *kvmē*
 0,3572 daz er wol hette ́vnvmē
 0,3573 fín hornzeichen vñ fín horn
 0,3574 durch mos durch disteln vñ durch dorn
 0,3575 durch holtz vñ durch vb̄ gevilde
 0,3576 quam er ín der wilde
 0,3577 nach des hornes doz gerant
 0,3578 da er den kvníc fitzen vant
 0,3579 [bí] f[íner] [kvnegínne]
 0,3580 díz nam ín ín f dem fíinne
 0,3581 wund vber wunder·
 0,3582 vñ wüdertte besvnder
 0,3583 [alle] *díe* mít ím quamen
 0,3584 [vñ] [dise] mer ́vnamen
 0,3585 do[ch] [vrout]en sie gemeíneclch
 0,3586 von ínneclchem h̄zen fích
 0,3587 des [vun]des den sie vunden
 0,3588 he[ten] *in* den stunden
 0,3589 In wart da wrowdē me betaget
 0,3590 wan ob sie hetten eriaget
 0,3591 Tvsent hírze oð tusent fwín
 0,3592 ð kvníc von ð kvnegín
 0,3593 feite ín gemeineclich díe mer
 0,3594 wie sie hete vundē er
 0,3595 clagende ín den grunē kle
 0,3596 vñ wie ím tet von h̄zen we
 0,3597 vñ ín erbarmte fwínde daz
 0,3598 sie so clegelichen faz
 0,3599 vñ er waz erhorte reden fíe

- 0,3600 da faíte er ín allen híe
 0,3601 vñ daz ez also geschach
 0,3602 daz sie des kvneges nicht ensach
 0,3603 Die rede laze wir nu sín
 0,3604 der kvníc nam díe kvnegín
 0,3605 vñ urte sie mit ím wider
 0,3606 Heím vñ lebte mit ir sider
 0,3607 gar mímēclichē alle vrift
 0,3608 Tantrisfel mit grozer list
 0,3609 hette sich hín dan gestoln
 0,3610 vñ quam gelovfen vñholn
 0,3611 zv ð hutten wið hín
 0,3612 Tristande fuchte ez vñ vant ín
 0,3613 vñ waz alrerst ð werde
 0,3614 gefezzē von dem pferde
 0,3615 vñ er daz kínt *ein* alleíne sach
 0,3616 kvmē· alsvfczende er iach
 0,3617 als ím sín triwe gobot
 0,3618 “wo ist díe kvnegín ýfot
 0,3619 vil libes kínt daz sage mír”
 0,3620 daz kínt spach “ohem ich sage ez dír
 0,3621 Ich vñ ýfot míin vrowe
 0,3622 wir giengen ín dem towe
 0,3623 vñ lazen blumē vñ krut
 0,3624 da quam ð kvníc vñ nā sín trut”
 0,3625 “welch kvníc” spach er tristan
 0,3626 “Kvníc marke ir elich̄ man
 0,3627 Mín ohem vñ ð díne”
 0,3628 “o we der h̄zen píne
 0,3629 vñ des leides des mir ist
 0,3630 enstanden nv in diser vrift
 0,3631 so hat daz mínecliche wip
 0,3632 verlorn iren zarten lip
 0,3633 díe míne hant mit all̄ not
 0,3634 erlorst von des todes not”
 0,3635 daz kíndel spach zv ím also
 0,3636 “lieb̄ ohem míin bís vro
 0,3637 ir wirret zv den lebē nicht”
 0,3638 ez faget ím alle díe geschicht
 0,3639 wie sie des kvneges wart gevar
 0,3640 vñ wie sie brachte íre rede dar
 0,3641 Mit so subfchlícher list
 0,3642 vñ wie ð kvníc índ vrift
 0,3643 ir so lieplich en gegen lief
 0,3644 vñ sie fo vruntlich vmbe swief
 0,3645 vñ also gutlich sie bat
 0,3646 daz sie ím v̄gebe andstat
 0,3647 waz er geín ír ie getet

- 0,3648 vñ wie er nach ð selben bet
 0,3649 fíe kvſte an iren roten mvnt
 0,3650 des wart h̄ tristan an ð ftunt
 0,3651 von h̄zen ínneclichen vro
 0,3652 vñ fpach zv dem kínde alfo
 0,3653 "sage an sach ab ð kvnic dich"
 0,3654 ez fpach "ia ohem er sach mich
 0,3655 vñ ich hilt ím fín pfert"
 0,3656 "o we" fpach ð degen wert
 0,3657 "vure ich dich danne mit mír hín
 0,3658 das wirt villichte ir vngewin
 0,3659 ð blunden kvnegínne
 0,3660 ð kvníc hat scharfe fíinne
 0,3661 vñ ̄ficht sich vnfer híe
 0,3662 so wírt betrubet ab fíe
 0,3663 vñ kvmt die bele blunde ýfot
 0,3664 vil líchte des ín eíne not"
 0,3665 Er vurte daz kíndel an eíñ pfat
 0,3666 daz ez truc hín geín ð fstat
 0,3667 vñ fpach zv ím "nv lovf hín ín
 0,3668 vñ fage ð blunde kvnegín
 0,3669 daz fíe got mvze bewarn
 0,3670 ich welle ín írm dinsté varn
 0,3671 war mích got gelaze"
 0,3672 daz kínt líef fíine straze
 0,3673 hín vf daz hvs zv Týntaíol
 0,3674 alda wart ez enpfangē wol
 0,3675 vñ vant da mage vñ man
 0,3676 ey [waz] tut nv her triſtan
 0,3677 d[a] kerte er ab drate
 0,3678 Mit Cvrueinalis rate
 0,3679 wið vf den wilden se
 0,3680 vñ vur hin gein arundele
 0,3681 vñ als er quam zv karke
 0,3682 des vrowte sich vil starke
 0,3683 ð h̄zoge vñ die h̄zogín
 0,3684 vñ fin swager kaedin
 0,3685 [vñ] die wiz gehande ýfot
 0,3686 gar minnenclich erbot
 0,3687 die viere gein im giengen
 0,3688 [vñ] [in] mit kvſſe enpfriengen
 0,3689 [Nv] [waz] [ab] die iunge
 0,3690 ýfot in hoffenvnge
 0,3691 daz er ír vrowde folde geben
 0,3692 [vñ] daz er mít ir wolde leben
 0,3693 als líep mít liebe leben fol
 0,3694 fíe het díe zit gemerket wol
 0,3695 vñ weſte daz ſ war

- 0,3696 daz eín *ende* het daz iar
 0,3697 des gelubdes das Trifstan
 0,3698 folde [h]aben getan
 0,3699 als er ir hette gesaget
 0,3700 d[a] er fo lange sie liez maget
 0,3701 Unde [ab] als ez nacht wa[r]t
 0,3702 vñ sich geleít die maget zart
 0,3703 [hette] zv dem manne
 0,3704 [nv] lac ot *tristanne*
 0,3705 [d]íe blunde ýfot in h̄zen
 0,3706 von ð er fulch̄ smerzen
 0,3707 [In] rechter h̄zen líbe leit
 0,3708 daz er ýfoten meít
 0,3709 Mit werken vñ mít all̄ tat
 0,3710 da mite gemachet schire hat
 0,3711 eínes iungen degenes líp
 0,3712 vz eíñ megde eín schon̄ wip
 0,3713 waz fol ich sp̄echen me híe von
 0,3714 h̄ tristan lac ab̄ recht als eín ron
 0,3715 als ích han gesprochen e
 0,3716 daz tet ð megde h̄zen we
 0,3717 vñ waz l ir leít vñ tet ír not
 0,3718 "Mích wundert fin" gedacht ýfot
 0,3719 "daz ð gevuge tristan
 0,3720 [Nicht] zv vrowē liebe kan
 0,3721 vñ ist fin [nam] doch [so] [groz]
 0,3722 vñ ist wol all̄ ð [genoz]
 0,3723 die mít ritterlichen [siten]
 0,3724 pr̄is vñ wirde han er[striben]
 0,3725 vñ giht man waz die kvn̄e [degen]
 0,3726 Manheit vñ ríterschefe p[flegen]
 0,3727 daz geschehe allez durch die [wip]
 0,3728 fo hat h̄ Trifstan finen líp
 0,3729 wunðlich vntz h̄ verzert
 0,3730 wan ím fulches nícht beſch[ert]
 0,3731 Iſt gewesen in keíñ vrift
 0,3732 daz wibes lon geheizzen ift
 0,3733 wan er den wiben nícht en[towk]"
 0,3734 ir felbes fin sie hier an trowk
 0,3735 wie vil sie ð gedanken pflac
 0,3736 ýdoch h̄ tristan bí ir lac
 0,3737 daz sie von finem libe
 0,3738 nicht wart zv eíñem wíbe
 0,3739 vñ er lange daz getreíp
 0,3740 daz ýfot alles maget bleíp
 0,3741 Nv vuget ez sich an eíñe tage
 0,3742 nach diser aventiwere sage
 0,3743 daz ð h̄zoge lovelín

- 0,3744 vñ karsie díe h̄zogín
 0,3745 vñ kaedín lýfrenis
 0,3746 vñ ýfot blantschemanis
 0,3747 durch kvrczewile ríten iagen
 0,3748 sie hiez tristande sagen
 0,3749 vñ mít vlize biten ín
 0,3750 daz er ríte mít ín da hín
 0,3751 er werte schíre sie ð bet
 0,3752 wan er ez doch vil gerne tet
 0,3753 als sie nv quamē vf daz velt
 0,3754 yfotē pfert gíenc schone ín zelt
 0,3755 nv reít die kurteſie
 0,3756 bieíñ wagen leíſe
 0,3757 da waz vz einē brūne
 0,3758 eín wezzerln ín gerume
 0,3759 vñ bi dem wezzerlíne
 0,3760 ftunden ín lichitem schíne
 0,3761 gelwe blumē vñ grunes gras
 0,3762 yfot alſo gesitſet was
 0,3763 vñ waz ir ovch gezeme gnvc
 0,3764 daz ſie ſtetes gerne truc
 0,3765 eín vrifches blumen krenzelín
 0,3766 vf dem gebenden fidín
 0,3767 [vñ] [ſie] díe blumelín erfach
 0,3768 [nv] mvget [ir] horn waz geschach
 0,3769 yfoten [ſie] an lachten
 0,3770 vñ mít ir schíne machten
 0,3771 daz ſie von dem pferde trat
 0,3772 [vñ] trat gerichte an díe ſtat
 0,3773 [hín] da daz wezzerlín vloz
 0,3774 [daz] [wazzer] von dem trite ſchoz
 0,3775 als mÍr díz buch gefaget hat
 0,3776 ð magde hín vnd ire wat
 0,3777 ýfoten vuz ez da betwanc
 0,3778 daz ez hín vf vaſte ſpranc
 0,3779 hín an daz engerlín alſo zart
 0,3780 da von ð hvbsche nithart
 0,3781 fanc als ich ̄nvmē han
 0,3782 “alda díe brvnen blumen ſtan”
 0,3783 Und als daz engerlín wart naz
 0,3784 ýfot mít rede nícht zv laz
 0,3785 waz vñ ír díſe geschícht geschach
 0,3786 ſie begonde ſmilien vñ ſprach
 0,3787 nícht alzvlute índ vríſt
 0,3788 “diz wazzer verre kvner iſt
 0,3789 wan ð kvne triftan
 0,3790 ð iglichem man eín man
 0,3791 Manlichen wol geweſen tar

- 0,3792 ð entorste níe geruren dar
 0,3793 an díe mínnenche stat
 0,3794 da hin mích nv geruret hat
 0,3795 ane sín dítz wezzerlín”
 0,3796 díe rede erhorte kaedín
 0,3797 vñ spach alfs vs ð magde zv
 0,3798 “swester mín waz spriches du”
 0,3799 “nicht” spach díe wízgehande ýfot
 0,3800 er iach “swester ich mvz tot
 0,3801 dvrc h díe rede gelígen
 0,3802 ob sie mír von dir wírt vswigē”
 0,3803 vñ síe des bruð erst erfach
 0,3804 síe erfvtzet vñ sprach
 0,3805 “Mín lið bruð lýfrenís
 0,3806 Ich arme ýfot blantschemanís
 0,3807 fage ez vf genade dír
 0,3808 daz hí tristan hat bi mír
 0,3809 also lange zít gelegen
 0,3810 vñ allez dez nícht hat geflegē
 0,3811 noch nícht begangē mít [mínē] líbe
 0,3812 dez ie man mít liebē wíbe
 0,3813 In dífer werlde begienc”
 0,3814 díe rede kaedín gevienc
 0,3815 nícht ane zorn ín sínem mvt
 0,3816 vñ spach “ýfot mín swest̄ gut
 0,3817 fwíc vñ fage díe rede níman
 0,3818 vil wol ích dír er varen kan
 0,3819 an ím wurumb daz síe
 0,3820 Ist da icht valscher kvtte bíe
 0,3821 ez gildet mír tristandes leben
 0,3822 dez wil ích dír mín triwe geben”
 0,3823 Uon ír gíenc er fanzvhant
 0,3824 hín da er tristanden vant
 0,3825 Mit dífer rede hup er an
 0,3826 vñ iach “mín lið vrunt tristan
 0,3827 Mín swager vñ mín gefelle
 0,3828 dez ich dích vragen welle
 0,3829 daz solt dv nemen vor gvt
 0,3830 vñ fage mír wez haft dv mvt”
 0,3831 “wez han ích mvt” spach tristan
 0,3832 “daz du ýfoten haft gelan
 0,3833 also lange stunde maget”
 0,3834 er iach “w̄ hat dír daz gesaget”
 0,3835 “Ich wéz ez vñ wil wezzen daz
 0,3836 warvmme du ír fíes gehaz”
 0,3837 “Ich ír gehaz.” spach tristan
 0,3838 “ia als ich gesprochen han”
 0,3839 sprach sín swager kaedín

- 0,3840 Trifstan sp^ach “vf díe triwe mín
 0,3841 daz ich ýfoten míinne
 0,3842 mít hzen vñ mít fíinne
 0,3843 vnd daz ích díe vil reíne
 0,3844 Mít gantzen triwē meíne”
 0,3845 er meínet ab^h gene an^h ýfot
 0,3846 díe íms fo minnenclichen erbot
 0,3847 díe bele blunde vz irlant
 0,3848 kaedín sp^ach fanzvphant
 0,3849 “éy wíe mak ýmmer kvmē daz
 0,3850 dv ýfoten nícht gehaz
 0,3851 biſt vñ alſo bi ír ligest
 0,3852 vñ ð dínge nícht enpfligest
 0,3853 ð ie manlicher man
 0,3854 Mít libes wibes líp .. began
 0,3855 ich fage dirs wílich vorwar
 0,3856 iſt daz ich gentzlich ervar
 0,3857 daz du mín swef^h smehen wílt
 0,3858 eínes spílez wírt mít dir gefspilt
 0,3859 daz dine vrunt beginnen clagen
 0,3860 Ich wil ez mínen vater fagen
 0,3861 vñ ovch ð liben mvter mín”
 0,3862 “Nein lib^h vrunt kaedin”
 0,3863 fo sp^ach ð ed^hle triftan
 0,3864 “díe rede solt du durch mích lan”
 0,3865 “Ich laze .. ír nícht vf minē eít
 0,3866 dv enfageſt mír díe warheit
 0,3867 von welhen fachen ez fíe
 0,3868 daz dv míñ swester bíe
 0,3869 ligest vñ sie lazfest maget
 0,3870 fíe iſt ð iare wol betaget
 0,3871 vol waschen vñ schone gnvc
 0,3872 nie keifer krone getruc
 0,3873 vñ solt er minen ein wip
 0,3874 Im enwere ýfote lip
 0,3875 gnuc edel vñ wol geborn”
 0,3876 Trifstan sp^ach “laz dínen zorn
 0,3877 vñ hab einen gyten mvt
 0,3878 Ich fage dir stoltzer degen vrut
 0,3879 ein fulch^h mere da mit ich wol
 0,3880 díe hulde din gewíinne .. fol”
 0,3881 da sp^ach ab^h kaedín
 0,3882 “waz meres mochte daz gefín
 0,3883 Mír wurde denne von dír gefaget
 0,3884 war vmb dv fo lange maget
 0,3885 haſt míne swef^h gelan”
 0,3886 “wilt duz ín gyte vorſtan
 0,3887 fo wil ích ez fagen dír”

- 0,3888 híe míte erlachte wol zwír
 0,3889 ð hochmvte lýfrenís
 0,3890 wan er trifstande in alle wis
 0,3891 liep het ín dem hžen fín
 0,3892 er iach “sprich an fwage mín”
 0,5719 Urlovp nam ovch Triftan
 0,5720 von Tynase zv Lýtan
 0,5721 vñ vur vf ð wilden se
 0,5722 hín wider geín arundele
 0,5723 Mít ím díezwene gesellen fín
 0,5724 Cvruelal vñ kaedin
 0,5725 díe wile daz ſie vuren hin
 0,5726 kaedín fpach wider in
 0,5727 “vil liber fwager Triftant
 0,5728 Tv díne triwe an mír bekant
 0,5729 vñ rat mír zv einem ding
 0,5730 daz mír dar an gelínge.
 0,5731 daz dine ích ymmer wið dich”
 0,5732 Triftan fpach “kaedín nv sprich
 0,5733 waz du meínest daz sage mir
 0,5734 dar zv daz beste rat ích dír”
 0,5735 er iach “da ienehalp der se
 0,5736 da /t/ozet an arundele
 0,5737 eín riches vñ eín schones lant
 0,5738 da ift Gamaret genant
 0,5739 dar ínne schone erbuwen lít
 0,5740 eín veſte hvz groz vñ wít
 0,5741 als vnfer hvz zv karke
 0,5742 daz ift genant gamarke
 0,5743 vf ð burc ift geſezzen
 0,5744 eín degín gar vermezzen
 0,5745 ð mít ritterlich er tat
 0,5746 vil hoher wirde erworben hat
 0,5747 vñ dar zv ritterlichen prís
 0,5748 ð ift genant Nampotenís
 0,5749 fín manheit ift gar manicvalt
 0,5750 sín triwe reíne vñ ane gewalt
 0,5751 Ift er wol vurſten genoz
 0,5752 vñ mír an adel eben groz
 0,5753 der hat eíne fo schones wíp
 0,5754 daz níe mínnenclicher líp
 0,5755 von wibes libe vf erden
 0,5756 Geborn torſte werden
 0,5757 Díe fvze wandels vríe
 0,5758 genennet ift kaffie
 0,5759 Geín ð mír hže libe treít
 0,5760 wan wír ín vnfer kíntheít
 0,5761 mít eín andí fín gezogen

- 0,5762 vñ haben grozer libe ge%pflogen
 0,5763 von kínde mít eín anđ vntz her
 0,5764 Nv iſt daz mínes hzen ger
 0,5765 daz ích fíe gerne wolde sehen
 0,5766 ob mír eín heil mochte geschehen
 0,5767 mít díinem rate vrunt tristant”
 0,5768 “wíe iſt ez vmbe daz hvz gewant
 0,5769 da fíe da iſt” spach Tristan
 0,5770 “des ích dích wol bescheiden kan
 0,5771 vf eínen brege hoch erhaben
 0,5772 liget es vñ iſt al vmbe graben
 0,5773 Mit graben díe gar tíef sín
 0,5774 vñ get nuwan eín tor dar ín
 0,5775 vñ wenne daz tor gesflozen iſt
 0,5776 So enwart níe ín keinervrist
 0,5777 so kleíne eín vogel noch eín mvz
 0,5778 dä mvge kvmen ín daz hvz
 0,5779 So gar iſt ez vormachet
 0,5780 ſmrret vnd bedachet
 0,5781 ð wírt díe fluzzel felbe hat
 0,5782 wenne er vz ritet oð gat
 0,5783 So lat er ír von ím nícht
 0,5784 vñ vmbe díe felbe geschicht
 0,5785 han ích so lange zít vtriben
 0,5786 daz ích bín vngetroftet bliben
 0,5787 vñ vn gevrowet von ír
 0,5788 fíe treít doch gyten willen mír
 0,5789 daz weíz ích sicherlichen wol
 0,5790 ob ichs mít lovbe sprechen fol”
 0,5791 Da spach ð edele Tristan
 0,5792 “darzv ích dír wol raten kan
 0,5793 fwic vñ habe gyten mvt”
 0,5794 nv quamen ovch díe helde vrut
 0,5795 von dem wazzer an daz lant
 0,5796 kaedín tet ím bekant
 0,5797 Daz lant híze Gamaroch
 0,5798 Tristan spach “nv sage mír doch [...]”
 0,5799 er spach “meiſt” vurđt mích
 0,5800 Mit difen werke ín diser zit
 0,5801 des ír von mír getiweet sít
 0,5802 vñ ich vch helfe vñ gebe
 0,5803 díe wile irlebet vñ ich lebe”
 0,5804 den fmít da mít erfchrakt er
 0,5805 wan ím díe karakter
 0,5806 waren al zv meiſtlich
 0,5807 idoch vftunt er des wol sich
 0,5808 daz er daz werc wol kunde
 0,5809 ob er dar zv di ftunde

0,5993	vñ gvte mvze hette
0,5994	đ smít fpach “hre ich tete
0,5995	daz uwer wille were
0,5996	ob mír daz werc fo fwere
0,5997	were nícht alsam ez ift
0,5998	Ich enkan sín nícht ín kvrtz vrift
0,5999	vol bríngen des gelovbet mír”
0,6000	er fpach “gvtvruntlaz shinen dír
0,6001	vñ tu ez fo du schierste macht”
0,6002	đ smít fpach “vb vierzehn nacht
0,6003	díe fluzzel werden bereít”
0,6004	đ rede wart kaedín gemeít
0,6005	Der smít waz fíner kvnste kluc
0,6006	er ko[n]de smide ſkes gnvc
0,6007	vb diſem werke er ýlte
0,6008	er fmítte er grup er vilte
0,6009	vntz díe fluzzel bereít
0,6010	wurden· da wart ez gereít
0,6011	von ím kaedíne
0,6012	đ nam díe fluzzel fíne
0,6013	von diſem wercmáne
0,6014	vñ brachte fíe Tristanne
0,6015	vñ liez ín fíe schowen
0,6016	Tristan fpach “dine vrowen
0,6017	díe schonē kaffyen
0,6018	dínes hzen amíen
0,6019	díe soltu ſlich nv fehen”
0,6020	erfpach “wenneſol daz geschehen
0,6021	daz tu lib vront mír bekant”
0,6022	“ie e· íe bezzer” fpach Tristant
0,6023	“bíz morgē ful wír riten dar
0,6024	daz fín nýman wde gewar
0,6025	wohín wír kvmē ođ wo wír fín”
0,6026	Tristan vnd Kaedín
0,6027	des morgens var von karke
0,6028	Riten geín Gamarke
0,6029	fíe zwene alleine riten da hin
0,6030	vñ ein mensche nicht mit in
0,6031	da fíe geriten den tac
0,6032	vor gamarke in den hac
0,6033	des nachte fíe da quamen
0,6034	hberge fíe da namen
0,6035	díe zwene helde kvne
0,6036	vnd eíinem bovmen grvne
0,6037	vntz ez des morgens tagete
0,6038	vñ fíe đ tac vf íagete
0,6039	Sie lagen an dem selben tage
0,6040	allez wartende ín dem hage

- 0,6041 wenne Ȱ wírt des hvfes rite
 0,6042 nampotenís nach sínem site
 0,6043 iagen als er e- het getan
 0,6044 nv sahen fíe daz tor vf gan
 0,6045 Ȱ wirt des hvfes reít her vor
 0,6046 vñ floz selbe zv daz tor
 0,6047 díe fluzzel er bie ím hílt
 0,6048 Triftan Ȱ ie manheit wielt
 0,6049 vñ sín gelle kaedín
 0,6050 sahen alle die geberde sín
 0,6051 Er reít vþ daz gevilde
 0,6052 hín vaste geín Ȱ wilde
 0,6053 vñ als sie gefahen ín
 0,6054 riten vaste von ín hín
 0,6055 vþ daz gebirge wol hín dan
 0,6056 kaedín vñ Triftan
 0,6057 díe quamen an die burc geríten
 0,6058 vñ fluzzzen vf- wiplichí sítén
 0,6059 des hvfes wirtíinne pflac
 0,6060 fíe sach fíe kvmen vñ erfchrac
 0,6061 “ach” spach daz mínnécliche wip
 0,6062 “Ir wolt Ȱliefen mir den líp
 0,6063 vñ vch selbe uþ leben”
 0,6064 Triftan spach “daz fíe ergeben
 0,6065 gote ín díe gewalt fín”
 0,6066 lýfrenís kaedín
 0,6067 díe vrowé hette schire ermant
 0,6068 daz ím ír minne wart bekant
 0,6069 wan er ír ín lízen lac
 0,6070 vñ sínér kvnste manchen tac
 0,6071 hette mínnéclich begert
 0,6072 nv vurte fíe den ritter wert
 0,6073 In eín kemenaten fan
 0,6074 vñ sín geselle Triftan
 0,6075 hie vze bi den vrowen bleip
 0,6076 die zít kurtzte er ín vñ Ȱtreip
 0,6077 Mit hubschen dingen sunð zil.
 0,6078 der er konde mer danne vil
 0,6079 Her Triftan waz vch e wol
 0,6080 In dem gezelde bi Tyntaiol
 0,6081 da vch die kvnegíinne
 0,6082 gab íre fvze míinne
 0,6083 vñ die maget kameline
 0,6084 also efte kaedíne
 0,6085 Mít írm zovber kvffelín
 0,6086 des wil er nv ergetzet fín
 0,6087 Im ift ovch híe nicht alzv we
 0,6088 wie ez ím dar nach erge

- 0,6089 Ir edele suze mínne
 0,6090 ð nampoteníſinne
 0,6091 díe kofte er leider tiwer gnvc
 0,6092 als mír dife avenir̄ gewuc
 0,6093 vñ ich hñach ez mache kvnt
 0,6094 kaedín nicht lange ftunt
 0,6095 alda bi kaffyen
 0,6096 des wunsches amien
 0,6097 In ð kemenaten bleip
 0,6098 díe vorchte ín von ð vrowē treip
 0,6099 er nam vrlovp vñ schiet vō dan
 0,6100 Mit ím fín vrunt h̄ Tristan
 0,6101 ð degen manlich· vñ vrut
 0,6102 nv hat eínen schatehvt
 0,6103 von blv mē glantz vñ fín
 0,6104 Gemachet ð hvbsche kaedín
 0,6105 des morgens dort ín dem hage
 0,6106 den vurt er vffe als ích vch sage
 0,6107 ð helt durch fín hvbscheit
 0,6108 vñ er vz der burge reit
 0,6109 hín vñ díe zogeb'ucken
 0,6110 ftruchen vñ nvcken
 0,6111 begonde fere fín ravít
 0,6112 von dem hovbte in ð zít
 0,6113 víel ím ð hvt ín den graben
 0,6114 als wir wol vñvmen haben
 0,6115 Er líez ín ligen vñ achte fín nícht
 0,6116 fíe riten hín ach ð geschicht
 0,6117 díe von dem schatehvte
 0,6118 den helden zv vngvte
 0,6119 vf difer leíden reíse enstat
 0,6120 Ich wene ez ín an daz lebē gat
 0,6121 ð wirt des hvses fanzvphant
 0,6122 quam wið vf daz hvs gerant
 0,6123 nampoteníš ð degen vrut
 0,6124 er sach den leiden schatehvt
 0,6125 aldort ín dem graben lígen
 0,6126 “mich dunket wi wir geste habē”
 0,6127 fpach er felbe wið fích
 0,6128 In grozem zorne grímmeclich
 0,6129 gienc er da die vrowe waz faz
 0,6130 er iach “vrowe ích wil wizzen daz
 0,6131 wer híe obne bi vch .. fí”
 0,6132 fíe fpach “aller geste vrí
 0,6133 fíe wír h̄re wílich”
 0,6134 er fuchte vñ fuchte al vmbe fích
 0,6135 In allen wíinkelín hín vñ her
 0,6136 waz er gefuchte nícht vant er

0,6137 er vant ot níemannes da
 0,6138 er gienc zv der vrowen fan
 0,6139 vñ iach “w ist híe gewesen
 0,6140 ych laz vchnymmer genesen
 0,6141 ob ír díe gantzen warheit
 0,6142 Mír nicht an stend stete seít”
 0,6143 Mít grozem zorne er da ranc
 0,6144 vntz er díe vrowen betwanc
 0,6145 daz sie ím saíte alle díe geschíht
 0,6146 nv waz ovch da svmēs nicht
 0,6147 ð wírt spach “balde wapen her
 0,6148 wo nv schilt vñ sper”
 0,6149 er wart vil schire an geleit
 0,6150 mít ím gewapent vñ bereit
 0,6151 wurden sibene sínér man
 0,6152 als er sie beste mochte han
 0,6153 Der wírt des erste rante vor
 0,6154 vz der burc durch daz tor
 0,6155 vñ nach ím díe gefellen sín
 0,6156 Tristán vñ kaedín
 0,6157 díe waren kvmē durch dē hac
 0,6158 Iglich̄ keíner forgen pflac
 0,6159 sie wanten sie riten ane var
 0,6160 nv waz ovch vf sie kvmē gar
 0,6161 Nampotenís vñ díe síné
 0,6162 Tristane vñ kaedíne
 0,6163 wart vil schire da bekant
 0,6164 daz sie quamē vf sie gerant
 0,6165 díe helde sahen ín ð zit
 0,6166 daz ín tochte da keín strít
 0,6167 wan sie [w]aren kvmen dar
 0,6168 bloz vñ aller wapen bar
 0,6169 nicht mer wer die helde wert
 0,6170 hetten d[enn]e zweí scharfe fwert
 0,6171 vñ waren des landes geste
 0,6172 vlihen duchte sie daz beste
 0,6173 díe zwene helde hochgeboren
 0,6174 in díe ros mít den sporn
 0,6175 zv beiden siten flugen
 0,6176 Ir snellen ros die trugen
 0,6177 Tristane vñ lyfreníse
 0,6178 von Nampoteníse
 0,6179 vñ daz gevélde hín
 0,6180 sie waren wol entrunnen ín
 0,6181 da rief ovch Nampotenís
 0,6182 “Tristán durch ritterlichen prís
 0,6183 kere geín mír kere
 0,6184 durch aller vrowē ere

- 0,6185 kere durch alle vrowē
 0,6186 vñ laz bi wer dich schowen
 0,6187 kere durch ír míinne
 0,6188 ð blunden kvnegínne
 0,6189 díe nennet ift yfot
 0,6190 vñ dirz íe mínnēclich erbot
 0,6191 kere durch iren lichten schín
 0,6192 so keret ír h̄ kaedín
 0,6193 keret durch kaffyen
 0,6194 Mín wíp vñ ūw amien”
 0,6195 Kaedin vñ Trifstant
 0,6196 die wurdē mít dem rufe ermant
 0,6197 da von sie quamē ín not
 0,6198 Ir manheit ín daz gebot
 0,6199 den helden gar geflachten
 0,6200 daz sie geín den achten
 0,6201 kerten ín die vreife
 0,6202 Trifstant ð kvrteife
 0,6203 Rief vf vb̄ fine críe
 0,6204 “permenié permenié”
 0,6205 Lyfrenís kaedín
 0,6206 rief ovch albie díe críe fín
 0,6207 “híe arundel híe [k]arke”
 0,6208 “híe gamarke *bie gamarke*”
 0,6209 Rief ír wirt *nampo*[tenis]
 0,6210 Trifstant vñ lýfrenís
 0,6211 díe helde manlich vñ [wert]
 0,6212 Ir scharfen snidegen fw[ert]
 0,6213 zvcten von den siten
 0,6214 ob ích eín langes striten
 0,6215 híe gerne machen wolde
 0,6216 als ich tzv rechte folde
 0,6217 díe rede wurde mír eín wicht
 0,6218 wan leið fín geschach híe nícht
 0,6219 durchdaz Trifstant vñ fín genoz
 0,6220 waren aller wapen bloz
 0,6221 Nampotenís fanzu hant
 0,6222 vf kaedíne quam gerant
 0,6223 vñ rach fín h̄zenlichez leít
 0,6224 daz *aller* leider eín vber cleit
 0,6225 Ift ín mannes herzen
 0,6226 den smerzen aller smerzen
 0,6227 Nampotenís da felber rach
 0,6228 durch lyfrenisen er stach
 0,6229 Sín sfer vntz an fin schiben
 0,6230 Der íe reinen wiben
 0,6231 Sín dinst riterlich erbot
 0,6232 der lac hie durch díe mīne tot

- 0,6233 der reine suze kaydín
 0,6234 waz tot nv ð gefelle sín
 0,6235 ð ellens riche Tristant
 0,6236 ð quā rechte als eín helt gerant
 0,6237 vf nampotenifen
 0,6238 den fuzen Lyfrenisen
 0,6239 Rach er manlichen gnuc
 0,6240 Nampotenisen er da fluc
 0,6241 den manlichen degen fier
 0,6242 Durch helm vñ durch hersenír
 0,6243 Durch houbt d'ch hirn d'ch suarte
 0,6244 daz ím ob dem barte
 0,6245 wið wante ð flac
 0,6246 Nampotenís da tot gelac
 0,6247 Nv waz gerochen kaydín
 0,6248 Trifstan mít dem fuerte sín
 0,6249 Liez ot vaste vmbe gan
 0,6250 Ez [were] ros oð man
 0,6251 wem h̄ behefte eínen flac
 0,6252 zuhant ez vor ím tot gelac
 0,6253 als gar grímmelich er fluc
 0,6254 ð helt enphienç ovch wuden gnuc
 0,6255 Tief michel vñ groz
 0,6256 Solde her nicht er waz doch bloz
 0,6257 dem edelen Trifstande
 0,6258 werez n[ícht] eín zchande
 0,6259 Noch keín laster gewesen
 0,6260 Ob er mít vluch[te] wer genesen
 0,6261 vñ gevlog[en] were dannoch
 0,6262 da nu ð von Gamaroch
 0,6263 von finen henden ft'bens phlac
 0,6264 vñ kaedin ovch tot gelac
 0,6265 Er vlo[vch] ot nicht daz quā da von
 0,6266 daz er waz vlihens vngewon
 0,6267 di sibene flugen veste vf ín
 0,6268 Er fluc ovch vaste wider hín
 0,6269 vf sie fluc er· vñ fluc ín sie
 0,6270 vñ rief “hie permanie hie”
 0,6271 vil grofer fl[e]ge vf ín gienc
 0,6272 ð etlichen er vienc
 0,6273 vñ schutzte ín mit dem fwerte
 0,6274 Trifstan da strîtes werte
 0,6275 Di siben vntzdaz si quamē ín not
 0,6276 Ir vunfe da gelagen tot
 0,6277 Ð sehefste vloch· ð febende her
 0,6278 Quā mit eínē gelupten sper
 0,6279 vf den permenois gerant
 0,6280 Rywalines fun Trifstan

- 0,6281 Eíne wunden da enphienç
 0,6282 di ím an daz leben gienc
 0,6283 ydoch gelac er da nicht tot
 0,6284 den ritter bracht *er* avch ín not
 0,6285 ð ín da stach den fluc er nið
 0,6286 daz er viel zu ð erden nið
 0,6287 vñ dez grímmez todez starb
 0,6288 wie nu Triftan gewarb
 0,6289 Sol ich daz sagen daz iam̄t mích
 0,6290 Mangen flac vñ mangen stich
 0,6291 hette er vñ waz fere wnt
 0,6292 ydoch hub er dan ð stunt
 0,6293 den toten kaedinen
 0,6294 den lieben füager finen
 0,6295 vor sich vf sín kastelan
 0,6296 *gēn* karcke vurtē hín Triftan
 0,6297 Lovelín karfye vñ yfot
 0,6298 da si kaedinen tot
 0,6299 Sahen vñ Triftan waz wnt
 0,6300 wart ie drín h̄zen iam̄t kunt
 0,6301 daz mochten díse dríe wol sien
 0,6302 Groz iam̄t vñ großen pín
 0,6303 Sach man sie *er* scheinen
 0,6304 Mit clagenē vñ mít weinen
 0,6305 den liben h̄ren sinen
 0,6306 den fuzen kaedinen
 0,6307 daz volk cleget vb̄ al
 0,6308 vñ [der] gvte Cvrvenal
 0,6309 der claget an den stunden
 0,6310 Triftandes verch wunden
 0,6311 díe vrunden ím in herzen
 0,6312 leit· vñ leides fmerzen
 0,6313 wol nach vurstlicher art
 0,6314 kaedín zv kýrchen wart
 0,6315 getragen vñ wart begraben
 0,6316 Triftan als wir vñvmen haben
 0,6317 der waz wunt bís ín den tot
 0,6318 vñ ranc ovch mít des todes not
 0,6319 keín ertzníe ím tochte
 0,6320 keín arczt ím ovch nicht mochte
 0,6321 geraten an den stunden
 0,6322 zv den totlichen wunden
 0,6323 daz geluppe vrumet ím fmerzen
 0,6324 an líbe vñ an dem h̄zen
 0,6325 vñ bitterliche quale
 0,6326 er spach zv cvrvenale
 0,6327 “Cvrvenal ob dír liep ist
 0,6328 Mín leben vñ mín geníst

- 0,6329 So var hín geín Tyntaiol
 0,6330 vñ wírp als ich dir sagen fol
 0,6331 Sage mýmer vrowē yfoten
 0,6332 Man hāfdele mich ȳtoten
 0,6333 vñ fíe ȳwundet starke
 0,6334 vñ lige al híe zv karke
 0,6335 vñ mvge deheinewís genesen
 0,6336 fíe en wolde mír genedíc wesen
 0,6337 Sodaz fíe vare her zv mír
 0,6338 ich enpfele daz besonð dír
 0,6339 ist daz díe bele blunde yfot
 0,6340 wenden wil míns todes not
 0,6341 vñ wil her von Cvrnewal
 0,6342 Mín vrunt *getriw* curuenal
 0,6343 So schaffe daz mít dem Marner
 0,6344 vñ schikke ez fo daz er
 0,6345 eínen wizen *segel* an bínde
 0,6346 des todes [ich] [er]winde
 0,6347 ob fíe kv[mt] [vñ] [daz] geschícht
 0,6348 ist aþ daz fíe kvmet nícht
 0,6349 fo fol ð segel swartz fín
 0,6350 daz mích von dem leben mín
 0,6351 scheiden vñ *bringen mak*"
 0,6352 Cvrvenal der íe triwe pflac
 0,6353 ð vur geín Tyntaiole hín
 0,6354 díe leiden mer ð kvnegín
 0,6355 Mít grozem iamer er brachte
 0,6356 yfot fích nícht bedachte
 0,6357 weðl vmbbe díz noch vmb daz
 0,6358 an daz schief fíe do faz
 0,6359 als mír díse aventure feít
 0,6360 wem ez liep oðl leít
 0,6361 were daz achte sie cleíne
 0,6362 díe svse wandels eíne
 0,6363 ysot díe blvnde kvnegín
 0,6364 díe vur ot zv Tristanden hín
 0,6365 Díe wile pflac fín yfot
 0,6366 blantschemanis als ír gebot
 0,6367 Ir wiepliche gyte
 0,6368 doch enweíz ích ob fíis mvte
 0,6369 daz ð halptote Tristant
 0,6370 Nach iener yfoten hette gesant
 0,6371 ð blunden vz yrlande
 0,6372 yfot díe wizgehande
 0,6373 an daz venfster ofte trat
 0,6374 als fíe Tristant híez vñ bat
 0,6375 vñ *nam* stetes vur fích dar
 0,6376 des schiffes vf dem mere war

- 0,6377 wenne ez gestrichen queme
 0,6378 daz ez Triftan vorname
 0,6379 nv sach sie ez ovch h̄ strichen
 0,6380 Sie tet dem tugentr̄ichen
 0,6381 an d̄ stete fanzehant
 0,6382 die kvnft des schiffes bekant
 0,6383 vñ einē segel wizen
 0,6384 sweben vnd glizen
 0,6385 het sie dar ob gesehen
 0,6386 des sie nicht im wolde v̄iehen
 0,6387 er spach “bele yso[t] fage an
 0,6388 wie ist d̄ segel getan”
 0,6389 ez we ir erft od̄ ir schympf
 0,6390 ez waz ein torisch vngelimpf
 0,6391 daz im von ir die warheit
 0,6392 In difer not nicht wart geseit
 0,6393 Gar ernstlichen sie spach
 0,6394 “einē suarzē segel ich *sach*”
 0,6395 “Swartz” spach Triftan “ia” spach yfot
 0,6396 vñ alzvabant gelac er tot
 0,6397 d̄ tot im daz h̄ze brach
 0,6398 so gahes daz er nie gespach
 0,6399 díz noch daz wīd ach noch we
 0,6400 yfot gar iemerlichen schre
 0,6401 “Ich han geschimpfet Triftan
 0,6402 d̄ segel ist wiz den ich da han
 0,6403 vf dem mer aldort gesehen”
 0,6404 waz sie gerief ez waz geschehen
 0,6405 vñ waz sie wénēs gepflac
 0,6406 h̄ triftan alda tot gelac
 0,6407 d̄ tot liez im die mvze nicht
 0,6408 daz vil mangem doch geschicht
 0,6409 daz er gein d̄ wende
 0,6410 sich kerte vñ neme fin ende
 0,6411 Recht als er lac· gelac er tot
 0,6412 da er die vrage yfoten bot
 0,6413 wie d̄ segel we getan
 0,6414 d̄ aller manheit waz ein man
 0,6415 den die reine vrowe clar
 0,6416 die svze blantschiflur gebar
 0,6417 vñ mit im gebernde
 0,6418 ir lebenes enpernde
 0,6419 leit des bittern todes not
 0,6420 d̄ lac vor leide in libe tot
 0,6421 Der eren riche Triftant
 0,6422 den Rval lýfortenant
 0,6423 zoch fo rechte minnēclich
 0,6424 vñ manges kymmers niete sich

- 0,6425 do er ín hette vorlorn
 0,6426 vntz er den īren vz erkorn
 0,6427 bi marken vant zv cvrnewale
 0,6428 īl leit ín libe des todes quale
 0,6429 Trifstant īl iungelinc vil zart
 0,6430 īl von marken ritter wart
 0,6431 vñ ín mit lýfortenande
 0,6432 fante wiłl heím zv lande
 0,6433 geín permenie vñ er dar nach
 0,6434 So manlichen sínen vat̄ rach
 0,6435 vñ den kvníc Morgan fluc tot
 0,6436 īl leit ín libe des todes not
 0,6437 Trifstant īl wiłl zv cvrnewal
 0,6438 quam mit vrovdē ane zal
 0,6439 vñ da manlichen gnvc
 0,6440 den affrican Morolten fluc
 0,6441 vñ vriete daz lant
 0,6442 von dem zínse mit síner hant
 0,6443 als ím feín manheit gebot
 0,6444 der lac hie durch ysoten tot
 0,6445 DEr ellenthafte trifstant
 0,6446 der den grímen serpant
 0,6447 Sluc ín yrlant bei weisefort
 0,6448 der lac vor leide ín liebe mort
 0,6449 Trifstant der ie nach eren ranc
 0,6450 vñ auf dem se den minentranc
 0,6451 vnwissende tranc aus dem glaze
 0,6452 der treuwen mome der keusche baze
 0,6453 Eín tranc mit ím die blunde ysot
 0,6454 der lac auch ín ir míinne tot
 0,6455 Trifstant der ritterschafte pfalc
 0,6456 vil vñ vil vñ mangen tac
 0,6457 durch ir edle míinne
 0,6458 der blvnden kvnigíne
 0,6459 vñ ím do zv tyntayoel
 0,6460 waz mit ysoten also wol
 0,6461 vñ durch sie vur ín vremde lant
 0,6462 vñ ritterlich mit seiner hant
 0,6463 Brach durch ír míinne maníc sper
 0,6464 vor leide ín liebe tot lac er
 0,6465 DEr hohgemvte trifstant
 0,6466 der zv gales ín daz lant
 0,6467 vvr zv dem yuſt vurſten gylan
 0,6468 vñ den rifen vrgan
 0,6469 Sluc vñ daz cleíne hvndelín
 0,6470 Mit dem menlichen ellen fin
 0,6471 pytticrev menlich erwarb
 0,6472 von herzenliebe ín leide strab

- 0,6473 DEr wol ervarne tristant
 0,6474 der ín arvndel daz lant
 0,6475 quam zv dem vursten lovelín
 0,6476 vñ ín von den vínden fín
 0,6477 Mit seiner hant erlost
 0,6478 vñ ím aldo zv troste
 0,6479 Erwarb die wysgehanden yfot
 0,6480 Der lac ouch hie zv karke tot
 0,6481 Nv wart seín toter leichnam
 0,6482 Gebalsemt schon als ím gezam
 0,6483 vñ vf gibert· vñ wurcze vil
 0,6484 vf ín getrewet ane zil
 0,6485 vñ wart gegen mvnster getragen
 0,6486 weínen schrien vñ clagen
 0,6487 horte man ín der stvnde
 0,6488 von manges menschen mvnde
 0,6489 Man kínt vñ weip
 0,6490 Tristandes íungen fuzzzen leip
 0,6491 Clageten wan er nv waz tot
 0,6492 Idoch leit die meiste not
 0,6493 vm in yfot Blantschemanís
 0,6494 Seín elich weip ín mangewis
 0,6495 Ginc sie nach der baren clagen
 0,6496 vntz er zv mvnster wart getragen
 0,6497 vñ man nach cristenlichen dingn
 0,6498 Im vigilie folde singen
 0,6499 die glockenwurden vbir al
 0,6500 Gelautet· nv waz Curvenal
 0,6501 zv stade kvmen vor die stat
 0,6502 yfot ouch von dem schiffe trat
 0,6503 von Curnewal die kvnigín
 0,6504 vñ gínc mit Curuenal hín
 0,6505 In die stat do horten sie
 0,6506 die leute clagen dort vñ híe
 0,6507 hie vñ dort ot vber al
 0,6508 vñ horten ouch den glocken schal
 0,6509 daz arget ín vñ vrugten san
 0,6510 daz volk vm ern tristan
 0,6511 der vrage quamen sie ín not
 0,6512 Eíner sprach “nv ist er tot
 0,6513 Tristant der treuwen bluende
 0,6514 der ie durch eren mvende
 0,6515 waz seínen ritterlichen leip”
 0,6516 “welch tristan” sprach daz schone weip
 0,6517 Sie hofte noch daz ettewer
 0,6518 hise tristant alsam er
 0,6519 Iener sprach “der pmenoys”
 0,6520 Curvenal der curtoys

- 0,6521 yfoten iamerlich sach an
 0,6522 Ir rosen lichte varbe fan
 0,6523 vnder ir ougen gar vorbleich
 0,6524 vñ al ir varbe ir gar entweich
 0,6525 zv der erden sie viel
 0,6526 In vnmacht [...] ken waž wiel
 0,6527 vz ougen der vil claren
 0,6528 Leip vñ herz· ir waren
 0,6529 Erfteínet von der vnmacht
 0,6530 Nv wart eín waffer balde bracht
 0,6531 kvrvenal der labte sie
 0,6532 Eín cleínes creftel sie gevíe
 0,6533 so daz man kvme *an ír* enpfant
 0,6534 ob sie lebte vñ mít der hant
 0,6535 díe minnē veíge kvnegín
 0,6536 wíncle geín dem mvnfté hín
 0,6537 fpach sie nicht neín níe keín wort
 0,6538 Tristandes tot ír krefte hort
 0,6539 vz hzen ír gezvcket het
 0,6540 sie ſe gest[ol]rben an ð stet
 0,6541 wandaz fíe der torft labte
 0,6542 vñ der gedíngē vf habte
 0,6543 díe veigen yfoten
 0,6544 daz fíe also toten
 0,6545 Triftanden fehen folde
 0,6546 Cvrualen ir holde
 0,6547 díe kreftelose kvnegín
 0,6548 vnd armen vurte hín
 0,6549 an daz mñft vñ fíe gespach
 0,6550 níe keín wort weð we noch ach
 0,6551 wandaz fíe vmbe mít ð hant
 0,6552 dort vaste hín da Tristant
 0,6553 lac toter vf ð baren
 0,6554 Cvrualen díe claren
 0,6555 hín vurte zv dem toten
 0,6556 den grozzē iamer ýfoten
 0,6557 zv fagene fere iamert mích
 0,6558 wíe tet díe vrowe daz gesage ich
 0,6559 da nam fíe daz baldekín
 0,6560 von dem antlítze fín
 0,6561 vñ sach ín also toten an
 0,6562 vñ viel vf ín· vñ ab̄ fan
 0,6563 dructe fíe an ð selbē stunt
 0,6564 Iren mvnt an fínē mvnt
 0,6565 Ire wangen an díe wangen fín
 0,6566 vñ ír blanken arme fín
 0,6567 den toten vmbe víngē
 0,6568 des todes ftoze gingē

- 0,6569 Ir vaste geín dem h̄zen
 0,6570 fín tot ír todes smerzen
 0,6571 vugete wan er ovch den tot
 0,6572 durch sie leít vñ des todes not
 0,6573 ð tot ínzwei daz h̄zen írbrach
 0,6574 weðl ach noch we· noch we noch ach
 0,6575 gespach díe kvnegínne níe
 0,6576 Tot vf dem toten lac sie híe
 0,6577 dem míinne toten wíebe
 0,6578 In sterbendem líbe
 0,6579 begonde ír h̄ze krachen
 0,6580 Recht als ob tusent spachen
 0,6581 krachten von des viwers not
 0,6582 fvs gelagen díe geliben tot
 0,6583 yfot díe kvnegínne
 0,6584 díe starp ín fíner míinne
 0,6585 Tristandes wan er ovch v̄tarp
 0,6586 vñ ín ír glunde míinne starp
 0,6587 er starp durch sie vñ sie durch ín
 0,6588 yfot díe tote kvnegín
 0,6589 fanzv hant vñ mít ðl vart
 0,6590 gebalfemet vñ beserket wart
 0,6591 vñ vf gebert den iamers schal
 0,6592 ð vil getriwe Cvrvenal
 0,6593 begonde rufen vñ schallen
 0,6594 vf fínen toten h̄ren vallen
 0,6595 fach man ín iemerlichen gnvc
 0,6596 Mit beiden vuften er sích fluc
 0,6597 gar swínde geín ðl h̄zen
 0,6598 díe zefwen vñ díe lerzen
 0,6599 In fín har ietweðe hant
 0,6600 er vorwarr vñ vaste want
 0,6601 vñ brach ez vz ðl swarten
 0,6602 die kvnegin die zarten
 0,6603 díe mínnen tote yfoten
 0,6604 díe kvsfe er alfo toten
 0,6605 Den toten ðl Tristán an ðl stunt
 0,6606 kvst er ovch den toten mvnt
 0,6607 von eínen zv dem andern
 0,6608 gienc er ín iamē wandern
 0,6609 fín h̄ze daz getirwe
 0,6610 In triwen stete níwe
 0,6611 waz fam eín spigel luter
 0,6612 “Mín h̄re mín truter
 0,6613 Troft mínes lebenes Tristán
 0,6614 ach daz ích dích vorlorn han
 0,6615 vñ díe fuze blunde yfot
 0,6616 ach daz díe mít dír liget tot

- 0,6617 díns h̄zen trut díe kvnegín”
 0,6618 Manícvalt ð iamer sín
 0,6619 waz vñ sín clegelicher don
 0,6620 er iach “sich werlt diz ist dín lon
 0,6621 den dv zv ivngest gibest ín
 0,6622 die dír zv dínest iren sín
 0,6623 lip vñ h̄ze neígen
 0,6624 den kanstu kvrke erzeigen
 0,6625 díe valschen ín ð letzften ftunt
 0,6626 dv strich est ín honic ín dē mvnt
 0,6627 den alten vñ den ívngen
 0,6628 wan síe dan mít den zvngen
 0,6629 dar nach grifende sín
 0,6630 fo trovest du ín galle dar ín
 0,6631 din rosen blvme bírt den dorn
 0,6632 vñ wo dv witze vñ and korn
 0,6633 hín wirfest wenne daz vf gat
 0,6634 fo bírt nvr distelen díe fat
 0,6635 dín zvcker íe des smeckens pflac
 0,6636 daz enzvnte sín nach smac
 0,6637 dín fvze díe fvret
 0,6638 dín vrovde truret
 0,6639 zv ivngest an des endes zagel
 0,6640 dín fvnnē glaſt des schvres hagel
 0,6641 bringet mít ír schíne
 0,6642 daz wol an Reywalíne
 0,6643 wart ovch schín den dv betruge
 0,6644 vñ ím daz hemel vur zvge
 0,6645 vnczdaz er leit des todes not
 0,6646 nv liget sín w̄d sun ovch tot
 0,6647 Triftan ð libe herre mín
 0,6648 vñ yfot díe kvnegín
 0,6649 sich werlt díe hat díne fvzikeít
 0,6650 gecleidet ín des todes cleít”
 0,6651 Da ð getriwe Cvrvenal
 0,6652 alfsus mít clageworten qual
 0,6653 Inrdes waz achtende
 0,6654 ð h̄zoge vñ trachtende
 0,6655 In grozem h̄zen leíde
 0,6656 wo man dífe beíde
 0,6657 geliben folde begraben
 0,6658 nv het ovch marke sích erhaben
 0,6659 vf den se von Curnewal
 0,6660 Tet ím ð nuwe mvntſchal
 0,6661 aß we von h̄zen
 0,6662 vñ vuget ím leides smerzen
 0,6663 vñ bitterliche swere
 0,6664 daz ím entrvnnen w̄e

- 0,6665 yfot daz redete vb̄ al
 0,6666 daz volk alda zv cvrnewal
 0,6667 dar vmbe ȳl kvníc marke
 0,6668 vur vb̄ se geín karke
 0,6669 ab̄ vmbe welche geschicht
 0,6670 yfot hín vur des weste er nícht
 0,6671 er wolt ȳl kvnegínne
 0,6672 vñ Tristane durch díe míinne
 0,6673 gevaret haben irlebnes
 0,6674 weiz got daz waz v̄gebnes
 0,6675 vñ vmbe fvs sie waren tot
 0,6676 fín neve Tristán vñ fín wíp yfot
 0,6677 fín wíp yfot fín neve Tristán
 0,6678 díe waren tot ȳl gvte man
 0,6679 von Curnewale kvníc Marke
 0,6680 quam ín díe fstat zv karke
 0,6681 Dem h̄zoge lovelíne
 0,6682 wart schíre díe kvmft fíne
 0,6683 vñ an ȳl stete bekant
 0,6684 ȳl zogete geín ím za zuhant
 0,6685 vñ fagete ím ín den leiden
 0,6686 von den geliben beiden
 0,6687 wi tristán vñ díe blunde yfot
 0,6688 yglicher druch daz andere tot
 0,6689 In herzen lieben waren gelegen
 0,6690 Marke ȳl kunickliche degen
 0,6691 h̄sufzit ínneclichen vñ sprach
 0,6692 “we mir we vñ ímm̄ ach
 0,6693 vñ fint sie tot wie kvmt daz”
 0,6694 ȳl h̄zoge sp̄ach “daz kan vch baz
 0,6695 Cvrvenal bescheiden
 0,6696 dan yman von ín beiden”
 0,6697 den kvníc geín dem mvnft hín
 0,6698 vurten sie da vant er ín
 0,6699 den werden Cvrvenalen
 0,6700 In clegelichen qualen
 0,6701 vñ clagende bi den toten dort
 0,6702 ȳl iamēr vñ iamers hort
 0,6703 behvset het ín h̄zen
 0,6704 ȳl kvníc mít h̄zen smerzen
 0,6705 al fvftzende vraget ín
 0,6706 von Tristán vñ ȳl kvnegin
 0,6707 Kvrvenal vorfweic ím nícht
 0,6708 er seíte ím alle díe geschicht
 0,6709 von ír vure vñ von ir leben
 0,6710 wie ín ȳl tranc wart gegeben
 0,6711 vñ dem glafe dort vf dem se
 0,6712 vñ wie díe míinne ín tet se we

- 0,6713 von dem tranke ð míinne
 0,6714 Ir h̄ze vñ alle ír s̄inne
 0,6715 wart ín beiden enzvnt
 0,6716 daz s̄ie enmochten keíne *stunt*
 0,6717 díe l̄ege von ein anð sim
 0,6718 da er ím von ð kvnegín
 0,6719 vñ ovch von Tristande
 0,6720 [...]
 0,6721 vñ ím geséit dannoch
 0,6722 wie Tristán zv gamaroch
 0,6723 wart mít dem geluppe wunt
 0,6724 vñ er ez allez ím tet kvnt
 0,6725 von ende zv ende
 0,6726 ð vrevden enlende
 0,6727 ð trostlose Marke
 0,6728 ð clagete da vil starke
 0,6729 fínes neven toten lip·
 0,6730 er claget ovch daz fuze wíp
 0,6731 “Owe” sprach Marke “tristant
 0,6732 hettes du daz erft mír bekant
 0,6733 vñ hettes mír di gelegeheit
 0,6734 von anegenge mír geséit
 0,6735 du suzen Rywalinez barn
 0,6736 Ich hettez allez vñd varn
 0,6737 Ich hette díinem libe
 0,6738 Gegeben zu einem wibe
 0,6739 yfoten míne wrowen zart
 0,6740 E se mír getruhet wart
 0,6741 So were ich vberic gewesen
 0,6742 ð funden vñ werit ír genesen”
 0,6743 Er clagete also clegelich
 0,6744 daz se alle gemeínlich
 0,6745 Mít ím clagen bogonden
 0,6746 ð h̄zoge an den stunden
 0,6747 klagete vñ karfye
 0,6748 di suze valschez vríe
 0,6749 vñ di wíz gehande yfot
 0,6750 daz di nicht mít den toten tot
 0,6751 vor le[i]de lac daz anð zewar
 0,6752 Tet s̄ie mít geberden gar
 0,6753 In disen leiden Louelín
 0,6754 phlac wol di nacht dez gaſtez s̄ín
 0,6755 dez morgens vru di toten
 0,6756 Tristán vñ yfoten
 0,6757 Man gar heileclich befanc
 0,6758 daz volc zum opfer allez dranc
 0,6759 wol nach cristelich̄ e
 0,6760 dar nach truc man s̄ie zu ð se

- 0,6761 dem edelen kunige Marke
 0,6762 legete mans ín síne barke
 0,6763 ð urte sīe da beide
 0,6764 Mit grofer herzen leide
 0,6765 Mit ím heím zu Tíntaiol
 0,6766 burc vñ stat wart *iamers* [vol]
 0,6767 vñ clegelicher mere
 0,6768 ð vrume vñ ð gewere
 0,6769 kvníc hette schire befant
 0,6770 Cvrnewale vñ engenlant
 0,6771 vursten vñ lanthřen
 0,6772 díe mínen vñ díe meren
 0,6773 byschove vñ þlatten
 0,6774 díe quamen alle drate
 0,6775 gemeíne hín zv Tyntaiol
 0,6776 Ir aller híze iamers vol
 0,6777 wurdē vñ clegelicher not
 0,6778 da sīe ՚namē daz yfot
 0,6779 waz tot vñ ovch hí Triftant
 0,6780 vor leíde ír iglich want
 0,6781 síne hende al weínende
 0,6782 díe vrowē ovch erscheinende
 0,6783 ware clegeliche not
 0,6784 daz half ot nicht sīe waren tot
 0,6785 Nv liez ð kvníc Marke
 0,6786 wírken zwene farke
 0,6787 von edelem mermel stéine
 0,6788 den reínen vñ díe reíne
 0,6789 vor worchte man dar ínne
 0,6790 ð toten kvnegíinne
 0,6791 hovbet man da schone
 0,6792 Mit zweier lande Crone
 0,6793 In dem farke sfchonete
 0,6794 wan sīe díe gekronete
 0,6795 kvnegíinne waz bekant
 0,6796 von Cvrnewal vñ vō engenlant
 0,6797 Zv Tyntaiol sīe gegraben
 0,6798 wurden als wír ՚numē haben
 0,6799 vf der burc nicht ín ð stat
 0,6800 ð kvníc díe bischove bat
 0,6801 vñ alle díe þlatten
 0,6802 daz sīe doch gerne taten
 0,6803 eín closter stíften alda
 0,6804 alle Telle fente Maria
 0,6805 fvs wart daz closter genant
 0,6806 daz mangem māne ist wol bekant
 0,6807 Ich fages vch wolt irs nicht enpern
 0,6808 ez heizet zv fente Merien stern

- 0,6809 In allen dutschen zvngen
 0,6810 da díe zweí fvzen ivngen
 0,6811 bestatet vñ begraben fin
 0,6812 kvníc Marke sich felbe dar in
 0,6813 be gap vñ cvrvenale
 0,6814 gap er da Cvrnewale
 0,6815 daz kvnicrích vñ engenlant
 0,6816 díe beide Cvruenales hant
 0,6817 dínten vntz an finen tot
 0,6818 Trifstan vñ fin vrowe yfot
 0,6819 Nicht vre von ein anđ
 0,6820 In zwein farken gland
 0,6821 lagen in ð erden
 0,6822 vf Trifstan den werden
 0,6823 liez ð kvníc vz erkorn
 0,6824 pelzen einē rosen dorn
 0,6825 Marke ð sich da het begeben
 0,6826 vñ einē grunē wínreben
 0,6827 liez er vf yfoten
 0,6828 pelzen· den zwein toten
 0,6829 geliben edele vñ hochgeboren
 0,6830 ð wínrebe vñ ð rosen dorn
 0,6831 wurtzelten schone an ð stunt
 0,6832 Iglichem in fins hzen grunt
 0,6833 da noch ð glunde míme tranc
 0,6834 an den toten hzen ranc
 0,6835 vñ fin art erzeigete
 0,6836 Iglich rís da neigete
 0,6837 dem anden ob den grebern sich
 0,6838 vñ in ein and mínnēclich
 0,6839 vlechten vren vñ weben
 0,6840 den rosen pusch vñ den wínreben
 0,6841 gar bescheidenlich man sach
 0,6842 als Thomas vñ brítanía spach
 0,6843 von den zwein fvzen ivngen
 0,6844 In lampartischer zvngen
 0,6845 also han ich vch díe warheit
 0,6846 In dutsche von in zwein geséit
 0,6847 Nv dar ir werlde mínnner
 0,6848 sehet alle in disen spigel her
 0,6849 vñ schowet wie in aller vrift
 0,6850 hín slichende vñ genclich ist
 0,6851 díe werltliche míinne
 0,6852 yfot díe kvnegínne
 0,6853 wie díe in finer míinne bran
 0,6854 vñ in ir míinne h Tristan
 0,6855 ez nam doch fwaches ende
 0,6856 ein iglich cristen wende

- 0,6857 h̄ze mvt vñ fíinne
0,6858 hín zv ð waren míinne
0,6859 díe vnzvrgendlich ymñ ist
0,6860 wír Cristen fulen mínnē Crift
0,6861 ð von ð megde wart geborn
0,6862 vñ vns den blunden rofē dorn
0,6863 bezeichent wol ín aller stunt
0,6864 ð an dē cruze durch vns wunt
0,6865 wart in den tot pinicliche gnuc
0,6866 vñ ð dí rosen rotē truc
0,6867 Mít bitterlichem smerzen
0,6868 dvrch vns an fíne h̄zen
0,6869 an vuzen vñ an henden
0,6870 wír Cristen fulen wenden
0,6871 an ín lip sele vñ vnser leben
0,6872 wan wír ez fíne díe wínebrn
0,6873 díe vz ím líez ensprizzen her
0,6874 vnd vns ð trovben vruchtber
0,6875 hat gemachet daz wír han
0,6876 fíne vñ vñunft nv rufe wir an
0,6877 den vat̄ des hymelichen fvns
0,6878 daz er la vlechten sich ín vns
0,6879 den waren blvnden rofē dorn
0,6880 Crift fínen zarten fvñ eín born
0,6881 vñ vns díe genade gebe
0,6882 daz wír alsam díe wínebrē
0,6883 vns vlechten wið ín ín
0,6884 vñ vnser herze vñ vñfēn fíin
0,6885 In ím vñwerren vñ vñweben
0,6886 als man sach den winreben
0,6887 fích vlechten ín den rosen dorn
0,6888 vñ den geliben vz erkorn
0,6889 Díe ín der libe ír ende namen
0,6890 Nv fp̄echet amen amen amen